

2940

GALERIA DE OBRES VALENCIANES

NUMERO EXTRAORDINARI

CHENT DEL DÍA

— O —

MIL DUROS Y AUTOMÓVIL

Comèdia valensiana en dos actes

ORICHINAL DE

RAFAEL MARTI ORBERÁ

75 sentims cada eixemplar

20

EDITORIAL «ARTE Y LETRAS»
AVENIDA DE VICTORIA EUGENIA. LETRA V.
VALENCIA

:: :: OBRAS PUBLICADAS :: ::

- Núm. 1 Carabasa m'han donát... - De José M. Juan García
- 2 El Millor Castfc. - De Enrique Beltrán.
- 3 El dolor de fer bé. - De J. Peris Celda.
- 4 La Menga. - De J. Soler Peris.
- 5 ¡Aixina debíen ser totes!... - De José M.^a Garrido
- 6 De Fill a Fill. - De Manuel Navarrete.
- 7 Fallo a blanques. - De José M.^a Juan García.
- 8 Terra Fangósa. - De Paco Barchino.
- 9 Mal instint. - De José M.^a Mateu.
- 10 ¿Y dihuen qu' el peix es car? - De Visent Montesino.
- 11 El tenorio del carrer. - De Eduardo Buil.
- 12 El marit de la machor y el noyio de la menuda. - De José M.^a Juan García y J. Ferrer Vercher.
- 13 Picardíes d' estudiant - De Visent Luis Puchol.
- 14 ¡Ya soc pare, ya soc pare! - De Pepe Angeles.
- 15 Les festes d' un poblet o la filla del clavari - De Salvador Soler Lluch.
- 16 La Festa de la Flor - De Felipe Meliá.
- 17 Les dos chermanes. - De Eduardo Buil
- 18 ¡Ya no sóna la guitarra! - De Felipe Meliá.
- 19 Els quatre séros - De Pepe Serred Mestre.
- 20 El llenguache del tabaco y ¡Eixos Caseros!... - De Felipe Meliá.
- 21 Hiá que tindre carácter. - De M. Haro López.
- 22 Al treballaor, faena , De Pepe Angeles.
- 23 Els fills dels vells. - De Felipe Meliá.
- 24 De sacristá a torero. - De Leopoldo G. Blat y Vicente Broseta Rosell.
- 25 ¡Pobres flors! - De Arturo Casinos
- 26 En el pecat va la penitensia. - De Francisco Mínguez.
- 27 Rosa de València. - De Eduardo Buil y Chusep Jover Navarro.
- 28 Més allá de la lley. - De J. Peris Celda.
- 29 ¡Ara eres mare! - De Arturo Casinos
- 30 Dos secrets en dos femelles. - De Francisco Palanca y Roca.
- 31 Un sastre de... carreró - De Antonio Virosoque.
- 32 Mariano, toca... ¡Mec! Toca... ¡mec! - De Ramón y José Morell. - Música de Miguel Asensi.
- 33 ¡Polvos venenosos! - De Francisco Pierrá y Luis Candela-Versió valensiana de José M.^a Garrido

Rafael Martí Orberá

CHENT DEL DÍA

— O —

MIL DUROS Y AUTOMÓVIL

Comèdia bilingüe en dos actes y en pròsa

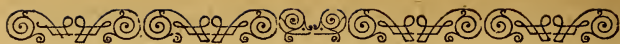
Estrená en el Teatro Moderno, de Valencia,
el día 30 de Setembre de 1927.



IMPRENTA

Editorial "ARTE Y LETRAS" Avenida Victoria Eugenia, letra V. - VALENCIA

TELÉFONO 679



DEDICATORIA:

A la gloriosa memoria de la actriz
Doña AMPARO GUILLEM.

Ofrena de

L' AUTOR



ES PROPIETAT

Ningú podrà reproduir-la ni representarla sense autorisació del autor.
«La Sociedad de Autores Españoles», es la encarregá de consedir o
negar el permis pera representarla y cobrar els drets.
Queda fet el depòsit que la lley mana.

REPARTO

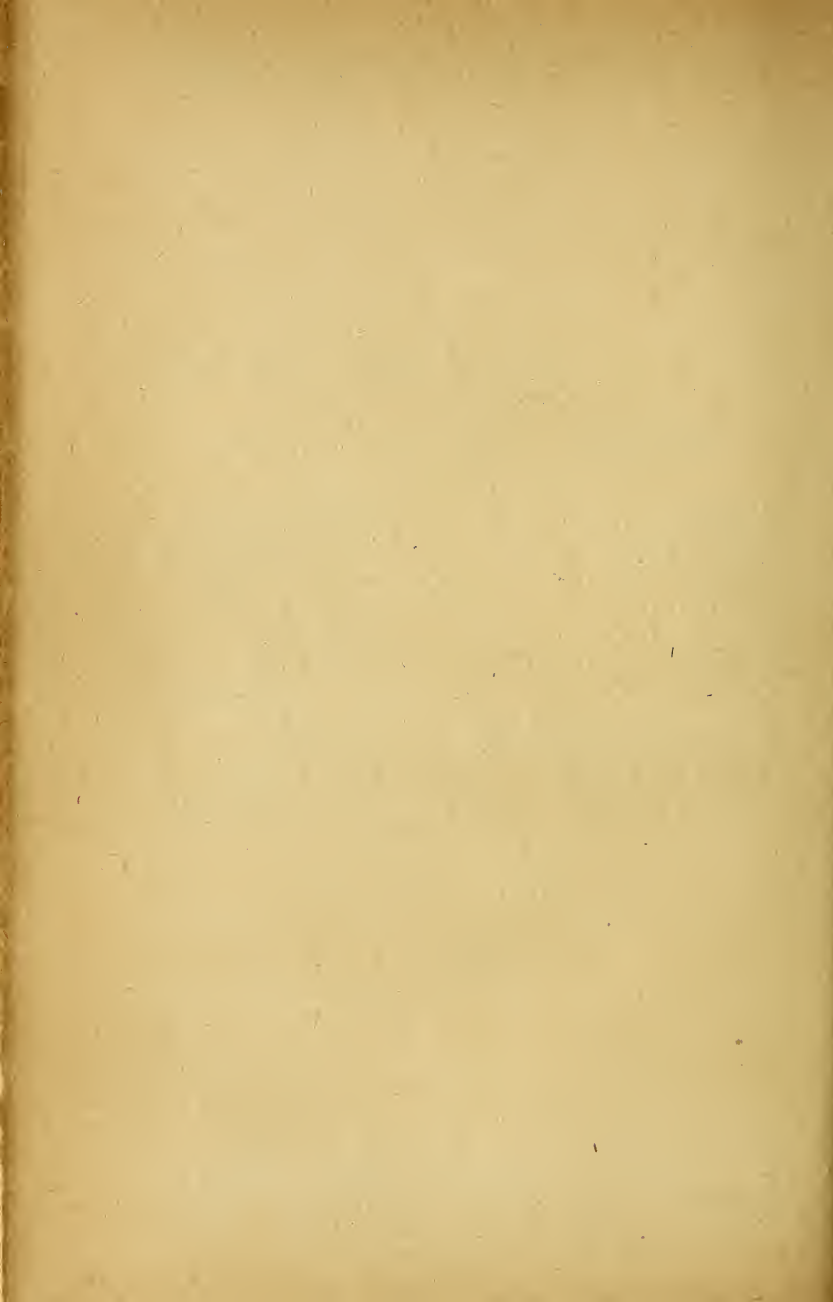
PERSONACHES

ACTORS

MARIETA	EMILIA CLEMENT
Doña TERESA	CARMEN CASESNOVES
BASTIANA	CARMEN CORRO
MELIN	JOSEFINA MATEO
RITETA.	PILAR TENA
RAMÓN.	PEPE ALBA
CRESENSIO.	PACO FERNÁNDEZ
LLUIS.	LUIS VILAR
PEPE (BARÓN DE GÁNGUIL). . . .	JULIO ESPÍ
VISENT EL FINO	MANUEL ROIG
PERE EL GUARDA	VICENTE GRANCHA

L' ACSIÓ EN VALENSIA. - EPOCA ACTUAL
DRETA Y ESQUERRA LES DEL ACTOR

670969





ACTE PRIMER

Els Viveros. Sesgant el fons, el banc de pedra conegut per el «Canape». Caminet entre les montañetes; masís de les palmeres, etc. Es una nit de consèrt. Acaba de terminar la primera part y se sent aplaudir al públic.

Al alsarse el teló apareixen en essena MARIETA, BASTIANA y CRESENSIO, sentats en lo banc de pedra. RITETA y VISENT el FINO a l' atra banda de la essena, en cahíres, pròu chuntets pa 'l calor que fa en esta nit bascosa de choliòl.

RITETA Fadrina, guapeta y viva, pegantli colsa a VISENT) ¡Tú!

VISENT Chove guapet y viu; brusa, sombrero y gayato lliriano).

¿Qué pasa?

RITETA Las manos quietas... (Perque té un mocaoret en cacáu estés sobre la falda y ell, a vegaes, s' equivoca al pendre cacáu.

VISENT ¿Entonses cómo vach a empapusarte?..

¿No vòls qu' et pòse 'l cacáu en lo piquet?

RITETA Pren cacáu pero no pesigues.

VISENT ¡Guapo! ¡Quisieras! (L' in dona.

RITETA ¡Cha, Fino, que mira eixa señoreta!
Per MARIA).

VISENT Pichor pa d' ella; li s' allargarán les dents...

BASTIANA 50 anys, vist a la antiga. Sobr' el chenolls té un paquet de menchusa). Refugium peccatorum...

CRESEN. }
MARIETA } Ora pro nobis.

Ell, 50 anys, també vist pasat de moda, pero no ridícul. MARIETA es chove y sensilla.

BASTIANA Consolatrix affictorum.

CRESEN. }
MARIETA } Ora pro nobis.

S' advertix als actors, que no vullguen traure partit satíric del moment; no 's trata de ridiculisar l' acció, qu' es bona, sino el lloc de l' acció.

IX PERE EL GUARDA

PERE Té 55 anys) Bòna nit.

CRESEN. Bòna nit.

PERE Acaben, acaben...

BASTIANA La lletanía... (Seguixen el reso.

PERE Chirantse cap a la parella del cacáu). ¡Ejem!...

RITETA ¡Che, el guarda!

PERE ¡Ejem!

VISENT ¡Ejem!

PERE ¡Ya s' ham costipat!

VISENT ¡Si toséis, toméis!

PERE Sí que fa calina, sí... (Mutis).

Ixen LUIS y PEPE. El primer de 25 anys; presumix de elegant. El segón es atre «pera». Sobre la camisa de tennis, americana d' un modernisme exacherat, igual qu' el pantaló; espardeñes. Els dos el cap al aire

LLUIS No están.

PEPE ¡Platón! Si yo sé cómo las gasta tu hermanita.

LLUIS ¿Te dijo aquí?

PEPE Junto a la palmera.

LLUIS Estarán oyendo la Banda.

- PEPE ¡Quiá, valiente tabarrón!... Que me l' ha dao de primo; la conozco yo un rato.
- LLUIS Fijantse en MARIA) ¡Olé! ¡Vaya tipo!
- PEPE ¿Eso? ¡Una niña cursi!
- LLUIS Me gusta.
- PEPE ¿Te quedas castigándola?
- LLUIS ¡Qué pochez de criatura!
- PEPE ¡Qué va!... (Agarrantlo del bras. LLUIS chira la cara. El atre, rient en risa fofa, de bruto a la moda)
- ¿Te interesa de veras, ninchi?
- LLUIS ¡Una burrada!
- PEPE Rient) ¿De conquista en los Viveros?... ¡Es plan ostra!... ¡Vamos, chalao!
- Fan mutis els dos).
- RITETA ¡Que sí, hòme! El meu siñoret...
- VISENT No t' ha conegut, ni ha mirat sixquera. ¡Si en tú no 's fija cap hòme, llecha!
- RITETA ¿Tú no eres hòme? (Ell roda el cap) ¡Che!
- VISENT Al teu costat, un moñicòt.
- RITETA Per un chumenso d' ell) ¡No fases moñico-taes! (Mirant.
- VISENT Ya va llunt, dòna.
- RITETA Com mos hacha vist, demá al carrer... ¡De verano!
- VISENT ¡Guapo!
- RITETA La siñora m' ha deixat eixir perque li diguí que anaba en ma mare al Grau.
- VISENT ¿Y qué pòt dirli? ¿Que vas en lo novio?... ¿Això es pecat?
- RITETA Ey, la siñoreta sempre va en tres o cuatro... ¡Y lo que ella volguera que picara algú! Eixe pollastre mateix que ha pasat en lo siñoret, be li va darrere... (Esta chica parla de presa y accionant molt.
- VISENT ¿Ell?
- RITETA Ella a d' ell. ¡Si está més torbá que la mar! Fa unes monaes... ¡Pero com

es siñoreta!... En ella res es pecat. Se
pinta el morro, *firtea*, fuma...

VISENT
RITETA

¿Fuma?

En quant agafa una peseta, pa fum...
Ara, que no 's masa asobint... Eu,
com eixe. ¿Has vist qué pollo pera?
Pos a mateixa, en la pancha, no pòr-
ta més que unes bachoquetes y un
trosset de feche en tomata. ¡Com no
li hacha pegat gorrá al amic!...

VISENT
RITETA

¿No té auto?

¡El cacharro, com diu ell! El cacharro
li còsta a sa mare empenharse tots
els mesos; la pòbra pasa en els fills...
Eu, yo estic en la casa per ella, per
llástima...

VISENT
RITETA

¿Eixe no está ocupat?

¡En trencar calsetíns, que la pòbra
agüela sempre en té en lo tabac un
montó pa sorsír!... No para en torreta.
Fon empleat, es prepará pa Corrèus,
té comisións... ¡Res! Córrer el tacó.
Com la chermaneta..., que l' amigueta
y l' amiguito, y el té, y las termas...
Y la pòbra mamá, tota una siñora
viuda d' un machistrat, a patir...
Cuan ve un resivo, y fa: «Digues que
tornen a primers de mes»... Bueno,
a vòltes yo mateixa 'l pagaría, che.

VISENT
RITETA
VISENT

¡Quín còr més gran!... Tot lo que tens
de pit hu tens de còr!

Búrlat...

Güey..., sí hu dic de veres; ¿qué no
se yo que tens un còr... lo manco
com este?... (Per el d' ell) Palpa.

RITETA
VISENT
RITETA
VISENT
RITETA
VISENT

¡Pálpala, guala!...

¡Cha, tòca!

¡Che, no vulle!

¡Qu' es debaes, tòca!...

¡Tòca la flauta!

¡Pòrta la ma!...

- RITETA ¡Fuch, que mira la dóna! (Per BASTIANA.
 BASTIANA Resant). Per a qu' el Señor mos lliure
 de tentasións... Padre nuestro...
- RITETA ¡Ay, el chermá de la señora!...
- VISENT ¿Quí?
- RITETA Va buscant cahíra. (En peu.
- VISENT ¿Ahón vas, chica?
- RITETA A la música. A mí m' agrá sentir
 tocar.
- VISENT ¿Pos qué fas yo més que tocarte?
- RITETA ¡Che, burro!...
- VISENT ¡Tocarte y cantarte a la orelleta!...
 Desagraída... ¿Tú coneixes música
 millor que la meua veu, dient: te
 vulle?
- RITETA ¡Salamero!...
- VISENT Anantsen en ella, baixet) ¡Te vulle, te vulle!...
 Diso tú també, com hu diuen les co-
 lometes... ¡Te vulle, te vulle!... (Mutis.
- CRESEN. Santas y buenas noches nos dé Dios.
 Se señen les dones).
- BASTIANA No 's pòt resar así el rosari. Atra nit
 ham de vindre resats.
- CRESEN. Fa una fresqueta tan guapa...
- BASTIANA Pero a végaes ve un aire de ponent...
 CRESENSIO estornuda).
- MARIETA ¡Chesús!
- BASTIANA L' airet...
- CRESEN. Es que m' he tret una bota...
- MARIETA ¡Pero, papá!...
- CRESEN. Filla, m' he posat les de cheròl; son
 de cuan la comunió teua; diu la mare
 que les gaste...
- BASTIANA Si no te les pòses un dumenche pa
 vindre als Viveros...
- CRESEN. Es coneix que m' ha creixcut el peu.
- BASTIANA Qu' estás més gròs que quinze añs
 arrere. (Ell estornuda.
- BASTIANA ¡Chesús!
- MARIETA Pòses la bota, pare.

Ix RAMON; en seguida, PERE el guarda. El primer 50 anys. Vist modèstament; sense chaleco ni còll de camisa. Ocupa una cahira y diu alsantse al punt.

RAMON ¡Yo 'm flic! El mateix choc en l' atra cahira).
¡Che, pos ésta!...

PERE Entrant). ¿Algún clauet?

RAMON ¡Ca, la calentor del asiento, que sòlta fum!... Es coneix qu' estes cahiretes han servit a dos còsos machórs. Com pòrtes pòca ròba, el pantaló es finet...

PERE ¿Això sap vosté qui hu fa? L' amor.

RAMON Diu: ¡Ay, amor, cómo m' has puesto!... Cha, que vens buscant el fresquet, y una cahira d' estes es un bañ d' asiento.

PERE Don Cresensio y la compañía, profit.
(Don CRESENSIO y la compañía han desfet el paquet y menchen.

CRESEN. ¿Una bresquilla, Pere?

RAMON Sentantse en lo mateix banc a la punta). En permís.

BASTIANA Prenga...

PERE No señora... Fasen el favor... Cuidao en les pelletes..., les còrfes... ¿Huí no pòrtem melonet?

CRESEN. No patixca.

PERE No, yo..., comprega; per mí, com si vòlen ferse una paella... Pero es la chent, el personal; el públic, a vòltes, lo que pasa...

BASTIANA Sí, señor, sí...

PERE U, que si a ma ve en sa casa escopiña, en perdó de vostés, pa llavarse les mans, pos en el paseo se sent fí, l' hóme..., arrepara en una còrfa de meló y a l' atre día t' asòlta en el diari que si la limpieza, y el ornato y tots eixos embolícs que inventen els consecháls.

RAMON En rahò, ¿eh?

- PERE Sí, a vegaes pòt esbarar una siñora, una chiqueta...
- RAMON Que per estes foscòrs s' esbara alguna...
- BASTIANA No tinga pòr; les pells les guardem en un paperet...
- CRESEN. Y, si no, me les mencharé yo.
- PERE Hòme, això tampòc es.
- CRESEN. ¡A mí m' agræen!
- RAMON ¡Y son molt d' aliment!
- BASTIANA ¿Sí?
- RAMON S' ha descubèr que la pell de les fruites conté lo qu' es diu *vitamines*.
- BASTIANA ¡Vecha!
- RAMON Sí. En la taròncha, per eixemple, té més aliment la còrfa que la pulpa... lo de dins.
- CRESEN. Sí, la pulpa.
- RAMON En Inglatèrra, la chent se mencha la taròncha a mòs redò.
- PERE ¡Che!
- CRESEN. ¡Com si fora un bollet!
- BASTIANA ¡Cuánt sap el que llich!
- RAMON Yo hu he presensiat. Allí, en lo teatro, pos s' están els novios menchant tarònches aixina...
- PERE ¡Com así menché m' cacáu!...
- RAMON ¡Sí, algúns ineducats menchen cacáu!
- CRESEN. Pos els inglesos son molt práctics. Pa mí el chénero inglés lo millor... Amos, lo que ú tðca... Yo soc comerciant... Tinc establiment de tèles...
- RAMON Ah, molt be...
- BASTIANA La tenda del Còsi, del carrer de Grasia...
- RAMON Ah, sí...
- CRESEN. De servidor... Cresensio Mateu.
- RAMON Tant de gust.
- CRESEN. Así la meua señora, la chiqueta...
- RAMON Pa servirles... Ramón Víu...
- BASTIANA No li done la ma, per el cocòt. (Qu' es mencha).

- PERE Guapo, bona gana...
- CRESEN. ¡A vigilar!
- PERE Estes muntañetes, asò es un colomer; tot son parelles y no més sents: «Acorrucaat aquí, acorrucaat aquí»... Bueno... (Mutis.)
- CRESEN. A BASTIANA) Estate queta. (LI pega galtà.)
- BASTIANA ¡Cha!
- RAMON ¿Mosquit?
- CRESEN. ¡Un burro!
- RAMON Así, com menchen de consèrt a consèrt...
- CRESEN. A propòsit, no li ham dit si volía sopar...
- RAMON Gracias.
- BASTIANA Disimule la curiositat. ¿Vosté es mestre barber?
- RAMON No señora; no fas la barba més que a mí..., y pròu mal. Com a un atre li còsta un quinet, a mí 'm còsta un tall u dos...
- BASTIANA Pos hiá un barber... Che, el cuñat del mañá...
- CRESEN. Onðfre.
- BASTIANA ¡La mateixa pinta!
- RAMON Pos, vamos, no señora... Yo soc lli-brer de vell.
- BASTIANA Ah, ¿sí?
- CRESEN. ¿Un gòt de ví?...
- RAMON No, gracias.
- CRESEN. Está bò; el deixem así a la fresca...
- RAMON Soc abstemio.
- BASTIANA Compadeixentlo). ¡Oy, pòbre, vecha!...
- RAMON ¡No 's mal pa morir-se, señora!
- MARIETA Vòl dir que no beu, mamá.
- BASTIANA Pero está vosté sentat ahí... Se va a embrutar el pantaló.
- CRESEN. Prenga. (Diasi) Hiá pa tots.
- RAMON Guapo. Ya pareix qu' estás més mollet. Yo buscaba cahíra...

BASTIANA ¡Una cahíra val un chavo! Mosatros venim totes les nits de consèrt, per la chica, que tòca el piano, ¿sap?... Mosatros ya...

CRESEN. Vecha la música, a estes hòres...

BASTIANA Sempre prenim este banquet.

RAMON Son parroquiáns.

BASTIANA A tres chavos, posem que ham vengut trenta vòltes... ¡Vecha si es grapat!

RAMON Les nits de consèrt no 's paga la cahíra.

CRESEN. ¡Pos ara m' entere!

RAMON Casi li ha pasat a vosté com aquell, que la vespra de morir-se sabé que berenjenas eren albarchines.

BASTIANA li pega bascollá al seu home).

CRESEN. ¡Chica!

BASTIANA ¡Un burro que t' estaba picant!... Acábat asò que no vullc més. (Lo que menchaba.

CRESEN. Guapo.

RAMON Así el señor Cresensio es qu' es pòrta sempre el soparet?...

CRESEN. Uns bolléts en mescla, uns cocòts...

BASTIANA Primer resem el rosari.

RAMON Ah, ¿també hiá pa l' ánima?

BASTIANA A Deu no siga retret, y en después sopen.

CRESEN. En lo camp sempre menches més a gust.

MARIETA Si vera vosté que tota la semana están pensant en este banquet dels Viveros!...

BASTIANA Fasas conte que así 's veranecha com en Godella.

RAMON També hiá coentor, també...

CRESEN. Y com no pasa chent...

RAMON Bueno, això té els seus inconveniènts; perque no pasa chent..., pero pasen tots els que fuchen de la chent. Yo soc a sòles...

- BASTIANA ¿Fadrí?
- RAMON Gracias a Deu. Vinc así pa respirar y sentir música... Música de la terra, ¿sap? A mí dónem Giner, Serrano, Chavarri... ¡Els de casa!
- CRESEN. Sí señor...
- RAMON Be; pero estás sentint música, y de pronte sents..., ¿sap, allô que día Bécquer?... .
- CRESEN. No..., no el tracte.
- RAMON Yo sí señor. Diu: «... Rumor de besos y batir de alas. ... —Es el amor que pasa.»
- CRESEN. ¡Ay, l' amor!
- RAMON ¡Acurrúcat aquí!, com diu el guarda
(MARIETA suspira.
- BASTIANA Marieta, filla. ¿per que no vas a vore les mones?
- MARIETA ¿Les mones ara?... .
- CRESEN. ¿No menches?
- MARIETA Ya he acabat.
- CRESEN. ¿Has tastat els pastiséts?
- MARIETA Deixe..
- BASTIANA Pero, filla, ves a vore les mones.
- MARIETA ¡No vullc!
- BASTIANA Fem son pare y yo el sacrificse y es gastem els chavos..., porque mosa-tros, comprennga, més frescs estaríem en lo llit!...
- CRESEN. ¿Ahón vas? (Perque MARIETA s' aparta.
- BASTIANA Veches, veches les mones.
- CRESEN. ¿Qué mires?
- MARIETA Les estrèles.
- BASTIANA ¿Veú qué chica?
- RAMON Li diré; a mí també m' agræen més les estrèles que les mones.
- CRESEN. ¡Hòme!
- BASTIANA Va en gusts. A mí les mones. Eixa que pòsa el rabo aixina, com un gayato y s' angrunsa, a mi m' hen-chisa.
- RAMON En peu chunt a MARIETA). Venus.

- MARIETA ¿Cóm?
- RAMON Eixa estreleta més lluenta, li diuen Venus. Allò..., es la Osa.
- MARIETA ¿El carro?...
- BASTIANA ¿Un carro?
- CRESEN. Sí, dona; ya hu he sentit yo que hiá un carro en lo sèl.
- BASTIANA Esta es molt sabuda... Ella llich tots els díes «El Mercantil».
- RAMON ¿Vosté sap trobar la estrèla polar?
- MARIETA Ay, no.
- RAMON ¿Veu aquelles dos estrèles chiconines? D' así les vorá... A través dels píns. ¿Veu?... (Fan mutis.
- CRESEN. Menechant el cap). ¡Ay, l' estrèla polar!..
- BASTIANA ¡Ay!
- CRESEN. Este hòme es científic...
- BASTIANA Tota la traseta del cuñat d' Onòfre.
- CRESEN. Té masa tòtina pa barber.
- BASTIANA Pa lo desastrat que va, sap pròu.
- CRESEN. El saber diu que es d' hòmens desastráts.
- BASTIANA ¿Pero t' has fijat? Rellonche d' òr... Y está molt amable en Marieta.
- CRESEN. ¡Masa maur!
- BASTIANA Che, marido, aunque siga un palillo.
- CRESEN. ¡Dóna!, ¿tán mal partit es ta filla?... Bòna, bonica, treballaora...
- BASTIANA ¡Y la bolchaca plena!... ¡Cuántes d' estes señoretas coentes que pasen en lo monòt al costat, tindrán menos qu' ella!...
- CRESEN. Pero no mos ix novio.
- BASTIANA ¡Que no hián hòmens, diso!
- CRESEN. Yo vach ser l' últim.
- BASTIANA Eu, ni hián dónes; ¡hián moñicòts!
- CRESEN. Pero com ells també son moñicòts. pos moñicòts en moñicòts, s' enten.
- BASTIANA Això.
- CRESEN. Com no siga que no hacham sabut criarla....

- BASTIANA Che, ¡pos cóm!... Ella, sap dur la casa, es bona cristiana, guisa, broda... ¡Hasta tóca 'l piano!
- CRESEN. Pero pareix que això son antigualles.
- BASTIANA ¿Y si lo antic es lo millor?
- CRESEN. ¡Yo vech que pasa el temps, y se fem agüelos!...
- BASTIANA Y esta pobreta, se morirem mosatros, ¿y qué fa?
- CRESEN. ¡Cha, yo no pense en morirme!
- BASTIANA Yo tampòc. Pero es un supòndre, hòme.
- CRESEN. Ella queda arreglaeta. Dineros tenga mi amo...
- BASTIANA ¡Pero hiá algo millor qu' els dinés!
- CRESEN. ¿Millor?
- BASTIANA Hòme, lo que teniem mosatros... Yo a la seua edat contaba en manco que ella, pero 't tenía a tú...
- CRESEN. Gracias, Bastiana. No tires la pell. De la fruta que pela).
- BASTIANA Tenía eixa ilusió. Treballaba tot el día, pero sempre pensant en l' hòra de la charraeta.
- CRESEN. ¡No tires la pell, dòna! (Se la mencha.
¿Ella, mira a algú?
- BASTIANA Ella..., les estrèles.
- CRESEN. ¡Es trist! Haber fet una fortuneta pa que no li falte res... y no poder donarli lo que li fa més falta.
- BASTIANA Suspirant). Un marit...
- CRESEN. ¡Tan fásil qu' es!
- BASTIANA Y la miren. Aváns mateixa pasá un pollo que se la menchaba en los ulls.
- CRESEN. Pero pasen de llarc. ¡Chiulen!
- BASTIANA ¿Els espantarem mosatros?
- CRESEN. ¡Cha, tan espantosos som?...
- BASTIANA ¡Qué sé yo!... Nòstre parar...
- CRESEN. ¿Cóm parem? Tú, ben elegant vas...
- BASTIANA Pero sempre en mantellina. ¡Antiga!
- CRESEN. Si vòls comprarte un cabaset... Qu' et tallares el moño sí que hu sentiría.

BASTIANA ¡Hòme, calles! (Pausa breu.)
CRESEN. ¡Com no siga... les meues botes!...
BASTIANA En fí, si es de Deu, ella trobará aco-
mòdo.
CRESEN. ¿Se ríu?
BASTIANA Chico, anem, que no la vech...
CRESEN. Seguix mirant el sèl.
BASTIANA Mira, mira... ¡Ara ha corregut una
estrèla!... (Mutis agarrats del bras.)

PERE EL GUARDA. En seguida, doña TERESA,
de 45 años, vist en lujo, y MELIN, 18 años, chiqueta ul-
tra modernista. Esta pòrta rollat al bras, un mantonet
de Manila.

PERE Pasant). Parelletes..., parelletes... (Mutis
TERESA Filla, no córregues...

MELIN ¿Qué haces, mamín?

TERESA No puc acaminar... M' he posat una
plantilla de cartó en la sabata y me
fa mal.

MELIN Mirant). ¡Se 'n ha anat! El sití así, en
les palmeres.

TERESA Estará y no 'l vorás.

MELIN ¿Ahón? Com no estiga dalt, men-
chant dátils... (Es una chiqueta nerviosa, atur-
dida. Parla de presa). ¡Este burro també ha
pogut entretíndrelo!

TERESA ¿Quín burro?

MELIN ¡Ay, pareixes tonta! ¡Mon chermá!

TERESA Li fas favor.

MELIN ¡Con el interés que me pidió que es-
tuviera aquí!... ¿Qué haces, mamá?

TERESA Veches, filla, que me s' ha caigut un
tròs de puntilla de la falda, y pòrte
un pencholl.

MELIN Arráncala. Eixa puntilla pareix una
cáguila.

TERESA Es que tapa una taca vella.

MELIN Dónam una ahúlla.

TERESA A vore si demá la cosim, filla.

MELIN Molta faena tenim demà. Vespra del Carme; felisitar a Carminchu, y a Carmensín, y a Melita... Estreno de peli, per Valentino... Verbena en les Arenes... ¡Masa quefer!

TERESA ¡Afáñat, que venen!

Les mateixes; BASTIANA, CRESENSIO y RAMON, en MARIETA.

CRESEN. A doña TERESA, qu' está chunt al banc). Siéntense, si quieren. Hay sitio para todos.

TERESA No, gracias.

MELIN ¡Oy, el tito!

RAMON ¡Neboda! ¿Tú per así tan a soletes?

MELIN ¿No ha visto a Pepino?

RAMON Dòna, hauré vist a molts, pero no sé quín dius.

MELIN Pepe, el amigo de casa, íntimo de mi hermano. ¡El barón!

RAMON ¿El baró de la Castaña?...

TERESA Barón auténtico.

RAMON ¡Dòna, yo també soc varó autèntic!

MELIN Rient) ¡Quite usted!

RAMON Güey, ¿soc yo femella?

TERESA ¡El Barón de Gánguil, uno de los muchachos bien de Valencia!

MELIN Si le conoce; es que el tío siempre está de bulla.

RAMON Eixe Gánguil es un pollastre llarc, prim, cara de tonto, descotat com una dòna, moño ondulat com una dòna?...

MELIN ¡Le ofende usted, tito!

RAMON ¡Cha, que yo no he dit una mala dòna!

MELIN Rient). Bueno, ¡este tito es la caraba!

RAMON ¿Qué soc?

TERESA ¡Melín!

MELIN ¡Precisamente Pepín es un macho!

- RAMON Yo no dic que no siga macho. ¡Dic que pòrta pulsera y falda pantaló, chica!
- CRESEN. Dispensen... Un señor como dice aquí, con descote, vamos, traje d' es-pòrt, sí que pasó antes como buscando algo.
- RAMON En el tronera de ton chermá. l' he vist ahí en lo café trincant fòrt. El nebot ha fet l' águilla. Dic, ya vindrás a buscar al tío cuan nesesites òli. (Dinés.
- TERESA Es que vas...
- RAMON ¿Cóm?
- MELIN Derrotadísimo.
- RAMON La mòda; el Baró eixe va en espardeñes.
- MELIN Rient) ¡Oy, qué barbaro!... ¿Oyes, mamín?... ¡En espardeñes!... ¡Qué burro! ¡Qué grande!... Bueno, es un hacha!... Dice que va a poner de moda la alpargata para bailar en las Arénas..., Como en el charlestón se ha pasado ya ocho horas sin parar ni para... nada, vamos!...
- RAMON ¡Qué bruto!
- MELIN Mucho. ¡Un chico a la última! Cuando se pone en plan caballo, ¡estupendo!
- CRESEN. ¿Quín plan diu?
- BASTIANA Calla, que no entenem.
- RAMON Plan caballo. Cuan se pòsa en plan caballo, pa nugarlo a una nòria...
- MELIN Rindió a todas las muchachas y siguió bailando solo!
- RAMON ¡Güey, Charles Nicolás!...
- MELIN ¡Un as, sí!
- RAMON El de copes!
- MELIN ¡Qué va! Por un «còtel» que se tome... Ande, tito, búsquelo, le echa el lazo y me lo trae.
- RAMON Che, ¡que yo soc la perrera?...

- MELIN Rient, abrasantlo). ¡Ay, qué sombra!... ¡Qué tito más rico tengo!
- RAMON Bueno... que no pòrte més qu' els menuts p' al tranvía...
- MELIN ¡Huy, antipático!... (Li pega una espenta.
- RAMON ¿Eh?... ¡Una chica bien!... (Presentant) Así, ma chérmana Teresa... El señor... ¿Cóm es el seu nòm?
- CRESEN. Cresensio Mateu, de la tenda del Còsi. (Reverensia.
- TERESA Ah... Yo día, el vulle conéixer...
- CRESEN. A mí su carácter también creo...
- TERESA Vosté es... Pastera.
- CRESEN. Pastera fon mon pare, en pau descanse.
- TERESA Ya.
- MELIN Nerviosa). ¿Vamos, mamín?
- TERESA ¡Ay, hija, estoy cansadísima!...
- MELIN ¡Qué exageración! Da cuatro pasos, y otra vez al auto!
- BASTIANA (A Cresensio) Tenen auto.
- TERESA (Baix a Melín que li pren el bras). ¡A la llum se me vorá el desgarrañ!
- MELIN Quédate... (A CRESENSIO). ¿Dice usted que pasaron?...
- CRESEN. Hacia allí.
- RAMON ¿Pero vas a sòles?
- MELIN ¿Me cucarán? ¡Mira que un rapto en los Viveros!...
- RAMON Tòca.
- MELIN ¡Por Dios, tito, no sea usted antiguo. ¿Lo hace porque no me vean sola?
- RAMON ¡Y por los que tú veas solos!
- BASTIANA ¿Quiere que l' acompañe la chica?
- TERESA Sí señora.
- MARIETA Si no la molesto...
- MELIN ¡Ay no, rica!... No la he de llevar al brazo.
- TERESA ¡Es una taravilla!
- BASTIANA La mía es parada.

- MELIN Venga, la presentaré a las amigas y a los muchachos... ¿Usted tiene novio?
- MARIETA No señora, no.
- TERESA ¡Melín!
- RAMON ¡Ya li escarba el sac!
- MELIN Mamá, lo pregunto porque a lo mejor a su novio no le resulta que hable con otros, y me tiro una plancha. ¡Y eso, nanay!
- CRESEN. ¿Nanay?
- MELIN Como si dijéramos naranjas de la China... ¡Colarme, no señor!
- BASTIANA ¿Qué?
- MELIN Colarse es meter la pata.
- RAMON Lo que fa ella seguit seguit...
- MELIN ¡Ay, qué malage!... ¡Guasa!... ¡Bueno, abur! (Mutis en MARIETA.
- TERESA ¡Aturdida!
- BASTIANA Muy simpática.
- RAMON ¡Muy gabia!
- CRESEN. Muy grasiosa. Yo no la entiendo la mayoría... Como habla tan bien..., vamos, el castellano fino de ahora. que no es el que hablamos nosotros...
- RAMON Hoy es la caraba, hòme!
- BASTIANA ¿Veü, una paraula que yo no sé lo qu' es!
- RAMON Com si diguérem, una animalá molt gròsa. El nòm d' eixa chica es Emilia; pos li diuen Melín... ¡Melindre!
- CRESEN. Sentes. Prenga diari...
- RAMON M' en vach. Demá hauré de matinechar. Yo no tinc dependénts...
- CRESEN. ¡Ay, fa be! Róben molt.
- RAMON Lo que pòden. Es lo que fem ca ú en nòstre ofisi... Guapo. Mol de gust. Ya saben, Ramón Viu, darrere la Llòncha.
- CRESEN. Carrer de Grasia... Si algo se li oferix... Rôba blanca, lensería, chèneros de punt...

- RAMON Vostés si vòlen llibres de siensia, idiomes, arts...
- BASTIANA Ay, no podem dir...
- RAMON D' esta aigua no beuré. Hasta atra vista.
- BASTIANA Bòna nit.
- RAMON (A sa chermana, que está a distansia, sentá en una cahira. Tereseta...
- TERESA ¿Que, t' en vas?
- RAMON Te convide a horchata...; pero van a preguntarte les amigues si soc algún pòbre de los Hermanitos.
- TERESA ¿Per qué vas aixina, fill?
- RAMON ¿No vach net? ¿Pa qué més?
- TERESA ¿Tens presa?
- RAMON Sent la tocata d' ara, qu' es «La entrá de la murta», y al retiro... En serio; si vòls ferte un quinet d' horchata, ya está.
- TERESA No puc móurem d' así.
- RAMON ¿Per la chiquilla?
- TERESA Que m' han pegat una chafá, y pòrte un pencholl.
- RAMON La ròba vella no dura chens este estíu.
- TERESA ¡Ay, Ramón!
- RAMON ¡Ay, chiqueta, quína llástima em dones!
- TERESA Volía parlar en tú.
- RAMON ¿Cuant?
- TERESA Ara, o demá.
- RAMON No, dòna; dic «cuánt», cuánts dinés nesesites... ¿No 's això?
- TERESA ¡Ramón!...
- RAMON ¿Cuánt? Anem a la posdata.
- TERESA ¿Podrás prestarme vint duros hasta fí de mes?
- RAMON ¿Pa gasolina del cochet?
- TERESA Hòme...
- RAMON ¿Eixe gandul ya ha aborrit el càrrec que li busquí en el Banc?
- TERESA No está abeat...

- RAMON A treballar, chens... ¿Pero cuán pensa abearse?... ¡Perquè té vintisinc anys!
- TERESA Diu que li feen burla tots.
- RAMON ¡Natural! ¿Ell que sap fer? ¡Sigarros! Se presenta en la ofisina, en auto, y els companeros, que son hòmens que treballen pa menchar, li han pres la garsón.
- TERESA Perqu' es més fi. Embeches.
- RAMON Perqu' es un siñoret pera, y un pera a la pòrta del Casino lloint les pan-torrilles, molt be; pero guañant els sigróns, fa riure. ¡Diu que anaba a la ofisina per espòrt... ¡El treball no es espòrt, es suor!
- TERESA ¡El pobret meu!...
- RAMON ¡El pobret mereix dos garrotaes!... Eu, com la chiquilla. Eixa, cuidao... ¡Cuidao el Baró este de la Castaña no mos done la castaña!..
- TERESA ¡Ella es molt honraeta, Ramón!
- RAMON Conformes... Pero com huí estes chiquetes honraes ya 's riuen, y se visten y se pinten tot lo que tenen que pintarse, com les atres... Cha, hasta el tabaco! Aváns vees a una dòna en el sigarro en la boca, y díes: ¡Lagarto, Largarto!... Ara..., ara moltes siñoròtes pareixen chicones.
- TERESA ¡Melín es bòna!
- RAMON Y Lluís es bò; pero no servixen pa res de bò!...
- TERESA ¡Hòme, sí!
- RAMON ¡Sí, pa donar el timo!
- TERESA Ramón...
- RAMON ¡El timo del casament! Si yo ya sé ahón apuntéu vosatros. Ma tú, no podéu viure y li compres al fadrí la chanca eixa en quatre ròdes. ¡A vore si entre la planta del pollo y el cochet pica alguna chiqueta en chapes!

- TERESA ¡Calla, hòme!
- RAMON ¡La veritat amarga!...
- TERESA Parles per parlar.
- RAMON M' en vach, que no vulle reñir, com sempre. Adios, mala mare.
- TERESA Adiós.
- RAMON ¿Cuan te done això?
- TERESA ¿Qué?
- RAMON ¿No dius que vòls vint duros?...
¿Tindrás pròu en trenta?...
- TERESA En agraiment). Ramón...
- RAMON Hasta demá a mich día.
- TERESA Gracias.
- RAMON ¿Llagrimetes?... ¡Me case en la mar chitana! Chist, que te miren... ¡Adeu!
¡Els saltataulélls estos han pres el banc pa la temporá d' estiu!...
- (CRESENSIO li fa un grau saludo). (Mutis).
- BASTIANA Per doña TERESA). Che, ¿plòra?...
- CRESEN. Qu' es pòsa saliva als ulls; tindrà sòn.
- BASTIANA Crec qu' el chermá li ha demanat algo.
- CRESEN. ¿Dinés?
- BASTIANA ¡Ell sap masa pa ser bòn cap!
- CRESEN. Ca familia es un mon.
- BASTIANA Debíem dir algo, tu... Estant presentats...
- CRESEN. En esta chent tan fina pèrt ú la poca educació que sap.
- BASTIANA ¿Oferirli llòc así, no?
- CRESEN. ¿Pa qué?
- BASTIANA Per si está més fresca.
- CRESEN. ¡Cá, dòna! Es coneix que té costum de pagar dos cahíres, pa d' ella y pa 'ls pèus.
- BASTIANA En cuantsevol detall se veu l' aristocrasia...
- CRESEN. ¡Y els caragòls!
- BASTIANA ¡Si la chiqueta nôstra!...
- CRESEN. Digues.

- BASTIANA Digues tu, a vore si es lo que yo pense
- CRESEN. Parla.
- BASTIANA Qu' el fill d' ésta es el que pasá avans en lo señor baró eixe... El que mirá a María...
- CRESEN. ¡No 's fem ilusions!
- BASTIANA Che, sí que plòra...
- CRESEN. ¡Dòna, y qué podem ferli!... Oferirli una poma pa que no plòre no 'm pareix...
- BASTIANA ¡Anemsen! que puga plorar a gust.
- CRESEN. ¿Y la chica?
- BASTIANA La buscarem en la música. Tampòc m' agrá que vacha tan solta.
- CRESEN. Als vinticuatr' aña ya 's temps d' asol-tarse.
- BASTIANA (Que, achudá per Cresensio, ha arreplegat lo del sopar) ¿Pòrtes el pa que ha sobrat, p' als polléts?...
- CRESEN. En lo faldó del chaqué. (Bastiana s' alsa pegantse un pesic darrere a la falda). Llévate la costum de pesigarte ahí. Fa bast.
- BASTIANA Fill, me s' apegas la falda... (Ixen de brasero).
- CRESEN. ¿Salude, tú?...
- BASTIANA Pegas barretá (Ell fa un gran saludo. Mutis).
- TERESA Buenas.

PERE EL GUARDA entra canturrechant, fa sigarro.
Apareix MARIETA, busca algo.

- PEPE ¿Ahón va este colom perdut?
- MARIETA ¿Ha vist un bolso?
- PERE ¿Has perdut un bolset?
- MARIETA De plata.
- PEPE ¡Amòllali un galgo!
- MARIETA Quisá l' hachen arreplegat mons pares. ¿No 'ls ha vist?
- PERE ¿Ha perdut també als pares?... ¡Ay, ay!... ¿Vens per la fosc, chica?

- MARIETA Estaba ahí en lo café en una siñoreta y son chermá... Yo creía haberlo deixat en la cahíra, pero m' ha desaparegut.
- PERE Cuidao, chiqueta, cuidao... (Mutis.)
-

Les mateixes; MELIN, LLUIS Y PEPE.

- PEPE (A Lluís). ¡No se lo des!
- MELIN Sí, sí, antes de que lloure!
- LLUIS (Presentantli el monedero) Señorita...
- MARIETA Ay, lo encontró usted...
- LLUIS Sin duda, ha pasado usted por encima sin verlo.
- MARIETA Muchas gracias. No vale nada, pero es un recuerdo.
- LLUIS Ya.
- MARIETA (Rapidament) No..., no es de nadie... De cuando me pusieron de largo.
- PEPE (Fent burla) ¡Ah, mira!... Muy bien.
- MELIN (A éll, apart) ¡No hagas esa cara de idiota que me troncho!
- PEPE ¿No oyes que la alargaron a la joven?
- MARIETA ¿No se dice así?
- LLUIS Sí.
- MELIN Pero ahora, al poner de largo, sólo se alarga el vestido de arriba... ¡El descote nada más!
- PEPE Doña Teresa... ¡Li besa la má.
- TERESA Pepín...
- MELIN Dile a mamá el último camelo. Un camelo doble. ¡Colosal, mamá!...
- PEPE ¿En qué se parecen su hermano don Ramón y Melín a una gallina?
- MELIN En que el tío es «tito», y la gallina es «tita». (Riu.)
- TERESA ¿Y a Melín? (MELIN riu més.)
- PEPE Pues en eso; en que la gallina hace clò..., clò..., clò..., y ésta se ríe: ¡clò..., clò..., clò!... ¡¡Qué patarra tengo!... ¡Pa matarme! ¡Soy más ganso! (Riu.)

Els mateixos; BASTIANA y CRESENSIO.

- BASTIANA ¡Marieta!
MARIETA ¡Pares!
CRESEN. ¡Filla, te buscábem!...
PEPE La niña perdida, y a los tres días hallada en les muntañetes!...
MARIETA Este señor... (Per Lluís.
CRESEN. ¡Ah!
BASTIANA ¡Ah, sí!
MARIETA ¡Perdí el bolso, y él lo halló!
BASTIANA ¿Has visto si falta algo?...
MARIETA ¡Mamá!
PEPE ¡Tableau!
BASTIANA No, compregna... No es desconfiansa ni nada... Es que el señor lo halló; pero si antes alguién... (Ademá de rapiña. ¿Eh?
MELIN A PEPE). ¡Dame un pellizco, tú!
PEPE ¡Ahora!
MELIN ¡Que si me echo a reír, yó me conozco! (Trenca a riure.
TERESA ¡Niña!... ¡Es lo más tentada a la risa!
CRESEN. En risa de conill). Los pocos años.
BASTIANA ¡Y els pòcs calbòts!
MELIN ¡Huy, que barbaridad! (Mirantse la pulsera. ¡Las doce!...
PEPE ¿Las doce, tú? ¡Y a las once me esperaban en Las Arenas!...
MELIN ¡Menudo planchazo! ¡Vamos!
PEPE ¡Se convida a ostras al que me siga!
(MELIN palmotecha.;

Els mateixos; RAMON.

- RAMON (A doña TERESA, que s' alsa. ¿Ahón vas?
TERESA ¡A menchar òstres, fill! ¿Vòls?
RAMON Si me les portéu al llit...
MELIN ¡Huy, acostarse a las doce! ¡Qué antiquité del tiempo de los moros, cuando esa lápida!... (La del canape.

RAMON ¡Oh! (Tapantse els oïts.
PEPE ¡Eso es de cuando los franceses, del
Rey Pepet!

RAMON ¡Oh, oh!
MELIN 'Fío, no haga usted eso; parece un
burr...

TERESA ¡Melín!
RAMON ¡Burreta, tú! Esa lápida es latina.
CRESEN. ¡Ah!
RAMON Una alabanza de Valencia.
BASTIANA ¡Ah!... (Baix a CRESENSIO). Mira eixos...
(Per MARIETA y Lluís.

RAMON A TERESA). ¿Eixe li ha donat un bolso
de plata a la chove?

TERESA Sí.
RAMON Be; está be... No, que podía haberlo
empeñat..

TERESA ¿Pero que penses de Luisito?
RAMON Res, res... Está be. Bona nit.
TERESA ¿Vòls qu' et pòrte a casa en el
coche?

RAMON Grasies. Vech molt afaenat al nebot.
MELIN Guiará el Baró.
RAMON Grasies. No he fet testament.
MELIN ¡Vamos, mamín!
TERESA Als botiguers). Buenas noches.
RAMON ¿Vostés encara se queden disfrutant
del chalet, eh? (Mutis)

BASTIANA ¡Qué ham de fer!
TERESA Luisito.
LLUIS Anéu.
MELIN ¿No vienes a las Arenas? (Ell, nega) Ton-
to, dejamos a mamín en casa y nos
vamos solos.

PEPE En plan garata. Convido a ostrícolis
¿Hace?

LLUIS No voy.
MELIN ¡Idiota!
TERESA ¿Por qué no vienes?
LLUIS Me quedo a oír «L'entrá de la murta».
MARIETA Yo la toco al piano.
MELIN ¡Huy, qué cursi!

TERESA ¡Niña!
MELIÑ Digo este asaúra... Bueno que no t' engañen. (Li trau la llengua) ¡Eh!
CRESEN. Tanto gusto y ya saben...
TERESA Sí, señor... Pastera.
CRESEN. Servidor.
BASTIANA Buenas.

MARIETA, BASTIANA, CRESENSIO y LLUIS

MARIETA ¿Per qué no va?
LLUIS M' agrá sentir la música... (Baix) M' agrá sentir-la mirant uns ull de dôna.
MARIETA No 's burle.
CRESEN. (A Bastiana que observa a la parella) Chica..., mirem la lápida... (Se chiren d' espales). Es molt interesant, ¿eh?..
MARIETA Sí, sí; ya sé qu' es burla... Vosté está acostumat a una vida..., a un mon que yo no conec. ¡Soc una pòbra chica! ¡Ya hu sé!
LLUIS (Sonrient) ¡Marieta! (Bastiana y Cresensio fan mu-tis de puntetes. - Se sent a la música "L' entra de la murta").
MARIETA A mateixa, sentint eixa música..., ¡ni sé lo qu' em pasa!... No sé si será el licor que m' ha fet beure sa chermana, o si es el perfum de les ròses y el chesmil!..., Es tan fòrt que casi torba, ¿vitat?
LLUIS Yo no sente més perfum qu' el del seu cabell.
MARIETA (Casi en súplica) ¡No 's burle!
LLUIS Mírem... ¿No vol mirarme?... Vosté no creu en el flechaso?... Que dos áni-mes son una pa un atra, y cuant se tròben se ræconeixen... Mirant els seus ulls ara, me pareix que els he vist sempre... (Prenintli la má)
MARIETA ¡Cuánts n' haurá mirat vosté!
LLUIS Marieta, está tremolantse... Te llagrimetes en els ulls...

- MARIETA No sé... ¡Esque soc una cursi y me done conte...
- LLUIS Vosté es una dòna, una dòna en còr, com yo no había conegut hast' ara!
- MARIETA ¡Calle, calle!...
- LLUIS ¿No vòl que deixe parlar al sentiment?
- MARIETA No, perque soc... boba y el creuré..., y vosté luego 's riurá de la tonta Marieta!... ¡Asò no pòt ser veritat!... Es un ensomi....
- LLUIS Un ensomi... Pareix q' eixa música naix del còr; ¿Vitat, María?
- MARIETA ¡Un ensomi! Y vosté despertarà y hu olvidarà tot!... (Plorant) ¡Pero yo, no!... ¡No! Yo no puc olvidar per qu' es la primera vòlta qu' un hòme me parla aixina!..., y asò me fa patir... Pero 'm pareix que yo handa esta nit no había vixcut... Vivía sense enterarme de que vivía...
- LLUIS ¡Marieta!

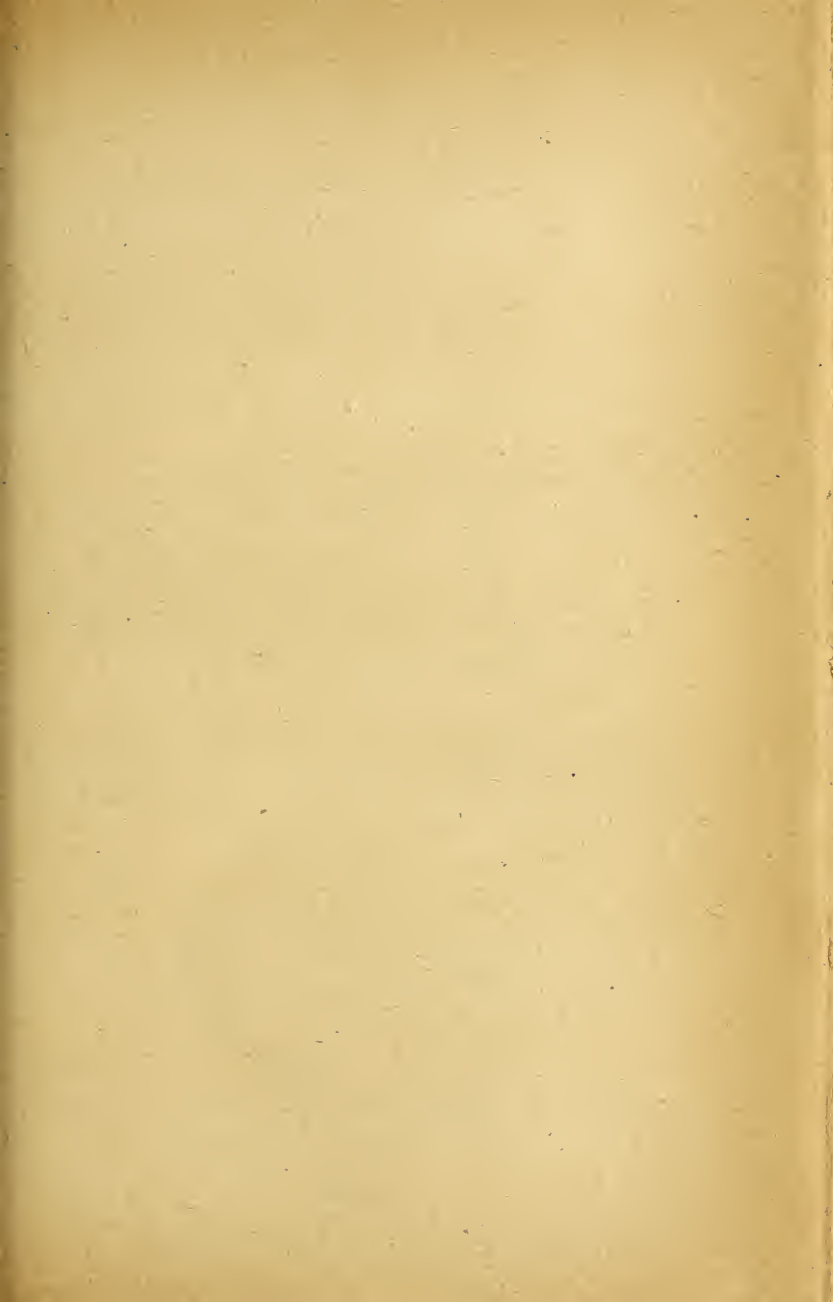
Asomen el cap BASTIANA y CRESENSIO

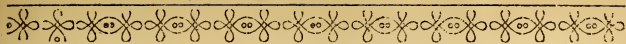
- BASTIANA ¡Che, ixcam! Pa primera vòlta ya está be.
- CRESEN. Deixals, dòna. Enrecòrdat cuant yo me vach declarar a tú per el forat del pou!
- BASTIANA Fill, ells están més cómodos.
- CRESEN. ¡Ya ham peixcat chéndre, Bastianeta!
- BASTIANA ¡Y d' auto, Cresensiet!

Els mateixos; PERE EL GUARDA, asomant el cap per l' atra banda.

- PERE ¡Oy!... Edilios por aquí, edilios por allá!... (Pegantse palma al sombrero, comicamet). ¡Ponte el gorro, Periquito!
(Seguix sempre la música.)

TELÓ Y FÍ DEL PRIMER ACTE





ACTE SEGÓN

Salonet pretensiós. Mòts cachivaches, y ningú de profit; recuerdos de cotillóns; alguna copa de concurs... Pòrtes laterals y al foro.

Al alsarse el teló, MELIN, feta un desartre, les greñes per la cara y en una bata llastimosa, escriu sentá a una tauleta. En la habitasió reina un desorde pintoresc: unes sabates damunt la taula; prendes de vestir per les cahíres.

MELIN . Per un manoll de cabells que trau d, una caixeta) ¡La greña!... ¡Huy, qué asco!... També vach ser yo panolla, péndreli esta porquería!... (Buidant la caixa) Flòrs... ¡Flòrs cordials!... ¡Cuánt de fem!... ¡Au! Hu tira en terra).

TERESA Dins). ¡Melín!

MELIN Seguíx escribint sence contestar). ¡Animalòt! Crida) ¡Lluis!..., ¿«malvado» es en «be» de burro?

LLUIS Dins) V de corazón.

MELIN ¡Pos no 'm dona la gana! ¡De corazón no li pòse yo res a este borinòt!

Escriu). Mal-va-do... ¡Au! En lletra ben gran y una «be» com una casa. Saborechant la vengansa). ¡Aixina, pareix més malvado!

TERESA Dins. ¡Melín!
MELIN ¡No puc deixar la faena! (Escriu.

LLUIS asomantse per la esquèrra, en mánigues de camisa y descals. Pentinantse.

LLUIS Bòn día. (Ella no contesta). ¿Han portat algún recaó pa mí?

MELIN El sabater, que les botes no tenen remendo.

LLUIS ¡Guapo! (Pausa). Chica, les sabates y el pantaló... (MELIN sinse parlar, li tira el parell de sabates) ¡Chica! (Pausa) ¡Chica!

MELIN ¿Qué, qué, qué?

LLUIS ¡El pantaló! (Se posa les sabates.

MELIN ¡Quín!

LLUIS ¡Un!

MELIN Els dos de franèla están pa llavar.

LLUIS ¡Olé, morena!... ¿Cuan estarán plancháts y apunt?

MELIN ¡No vòls saber tú pòc!... ¡Això, sólo Dios lo sabe!... Cuan tingam criá.

LLUIS Mentres aniré en calsonsillos!

MELIN Che, eixe que pòrtes de nit...

LLUIS De nit no 's veuen les taques..., ni el forat que fa huit díes vach dir que m' el apañares.

MELIN ¡No tinc yo que pensar més 'qu' en lo teu forat!

LLUIS ¡Bòn arreglo de casa!

MELIN ¡Che, que tú qué fas!... Menchar, passechar y dormir... ¡Filla, quína dicha ser hòme pa no fer brot!

Doña TERESA, de trapillo; els brasos arromangats,
en devantal de cuina.

- TERESA ¿Ya estralechéu?
LLUIS Esta, que no m' apañat el pantaló d' eixir... Anit ya 'm miraba Marieta les rodilleres.
MELIN ¡Que te 'l apañe ella, che!... ¿No té mans pa tot?
TERESA ¡Calléu, calléu!... Tú, chica, òbri, que tòquen y yoestic escurant...
LLUIS ¿Quí será ara?
MELIN Algún inglés. (Se en va.
LLUIS ¿Quín pantaló 's pòsa un hòme?
TERESA ¿En ú d' invern tindrás calor?
LLUIS ¡A primer de setembre!... Y no es per la calor; es per la vista.
TERESA Pòrta eixe, (El trencat). li pegaré uns punts.
-

Els mateixos; MELIN.

- MELIN Entrá corrent). ¡El tío!
TERESA Tan de matí...
MELIN Pos tú vas bonica! (Ella s' arregla els cabells
TERESA fa mutis.
LLUIS ¡Pos tú! Una tomata en la calsa...
¡Púchatela que la dús al garró!
MELIN ¡Millor; que vecha que treballlem com negritos!... ¿Ahón está l' aulla?...
Pren la faena de sa mare). Tú séntat ahí (A la taula) Fes com qui fa algo... ¡Palòts!...
LLUIS Per la carta d' ella Per fí li has clavat malvado en «be».
MELIN Qu' es fasa la còl!
-

Torna doña TERESA, seguida de RAMON.

- RAMON (En una sistella en la ma y el quitasol en l' atra. En espardeñes. No 's lleva el sombrero durant la essena.
¡Hola, chiquillos! Bòn día...

- LLUIS ¿Es vosté, tío?
- RAMON ¡Mangante!... ¿Fent com que 's treballa?...
- LLUIS Hòme...
- RAMON Esta ha aguaitat per la reixeta: «Ma mín, el tío». Y la mare diu: «Hala, chiquéts, que vos vecha ocupáts».
- MELIN ¡Má qu' es roín!...
- TERESA ¡Te puc churar!...
- RAMON Piensa mal y acertarás.
- TERESA Treballar, treballem... ¡Quín remey!
- RAMON Tú, treballes; lo manco estabes traent la ròba de lleixiu!
- TERESA No, hòme; escuraba dos plats; algú té que fero. Estem sense fadrina.
- RAMON ¿Per fí botá la chiqueta aquella descaraeta?
- MELIN ¡Una liante! Mos volía ficar el noviòt en casa. ¡Perque no l' am deixat, diu que la matábem de fam.
- RAMON Sempre se exachera algo.
- TERESA Tòquen, Melín. (Ix la chica.
- LLUIS Un sigarret, tío. (L' il dona a RAMON.
- RAMON ¿Asò hu compres en la confitería?
- LLUIS Abdulla; es molt fí.
- RAMON ¡Tú sí qu' eres fí!
- MELIN Tornant). El sabater que ve a cobrar les miches sòles teues. Tres pèles.
- LLUIS Quína presa.
- RAMON Aguarda, si teníu que cambiar algún billet gròs, no cal. (Li les dona.
- TERESA No, hòme.
- RAMON Yas... La novia, ¿qué, la tens ben engañaeta?...
- LLUIS Pa Nadal se casem.
- RAMON Pa fer la empastrá, pronte. (MELIN que s' en aná a pagar les tres pesetas, ve ara. ¿Y tú com vas en lo novio?...
- MELIN ¡Yo no tinc novio!
- RAMON ¿El Pepino aquell ixqué roín?

- MELIN ;Un burro en quatre pòtes!
RAMON ;Clar!
MELIN ;Un... malvado!
RAMON ;Ay, malvado y tot!
TERESA Res, que la va fer un feo... Ballá en
atres y a ésta no la tragué.
- MELIN Bueno, esta nit vorás... ;Tinc que ba-
llar hasta en el camarero! (Donantli el pan-
taló a LLUIS). Yas.
- LLUIS ;Grasies, tú!
MELIN ;¿Qué més vòls?
LLUIS ;Así quín enredro has fet!
MELIN Che, ves, que te sursan!...
LLUIS Fent mutis al cuarto). ;Això volguera, qu'em
sursiren!
- TERESA Baix a ella). ¿Qué fas?
MELIN Cusirme la tomata.
TERESA Acaba d' escurar, filla, que vecha 'l
tío que servixes.
- MELIN Ah, be... (Alt). Vach a escurar, mamá.
RAMON Tin, empòrtat estes figures.
MELIN Ay, qué mèl!...
RAMON Déixam huit o deu en la sistella...
Mutis MELIN)
- TERESA Séntat, Ramón. M' alegre que haches
vengut.
- RAMON Bueno, si 'm contes llástimes, poque-
tes, qu' estic dichú. He anat al hortet.
- TERESA ;¿Vòls desdechunarte?
RAMON M' he comprat esta rosquilleta. (La trau)
TERESA ;¿Hòme!... ¿Qué pendrás?
RAMON Demána lo que vullgues, si no vòls
res.
- TERESA Chico...
RAMON No, dóna; si m' en vach de seguida.
TERESA Encá estarás un rato. Vulle que m'
aconselles en lo del casament del
chic..., y en lo de la chica també.
- RAMON ;¿Es qu' el pera eixe ha fet fil trencat?
TERESA L' ha plantat ella. Si tú no la coneixes;
es molt serieta; cuan ve la oca-

sió, molt dòna... Yo pensaba ara passarme en ella...

RAMON

¿Sense fadrina?

TERESA

¿Qu' et pareix? Aconséllam, hòme...

RAMON

Consélls, els que vullgues; dinés cap. Baix). Veches quí escolta ahí... (Teresa va cap al fondo y avans que obriga la porta, apareix MELIN.

Els mateixos; ix MELIN

MELIN

Ya molt pentiná). ¿Crides, mamín?

TERESA

Anaba a cridarte per a que li feres l'armosar al tío!

MELIN

¿Qué vòl?

RAMON

¿Estás fregant en aigua de colonia, chica?

MELIN

¿Cóm?

RAMON

Fas un' aulor de peluquero!...

MELIN

Es que no había acabat de pentinar-me.

RAMON

Sí, dòna, sí... Fesme un parell d' hòus frechits... Pa, no cal, qu' el pòse yo. ¡Pa y appetit son del meu conte!

MELIN

¿Un parell d' hòus... se farà igual que se fa uno, ¿no, mamá?

TERESA

Sí, filla.

MELIN

Bueno. (S' en va despay, ordenant les cahires, llevant la pols. Pausa.

TERESA

Baix a RAMON). ¿Veus? Es molt dispòsta.

RAMON

Ya, ya...

MELIN

Toinant enant aplegaba a la porta.) Mamá.

TERESA

¿Melín?

MELIN

¿Pa fer un hòu, se pòsa primer l' hòu o l' òlí?

RAMON

¡Ñas! ¡Coca! ¡La chica es molt dispòsta! (Se riu. MELIN fa mutis pero torna al punt, dient.

MELIN

¡Els sògres de Lluís!

TERESA

¿Cóm?

MELIN

Els botiguérs, qu' están tocant.

TERESA

¡Pero a estes hores!...

Els mateixos; LUIS eixint

- LLUIS Ya vestit). ¡Cha, que tòquen!... ¿No sentíu?...
- MELIN ¡Cha, calla, qu' es don Cresensio y la dòna!...
- LLUIS ¿Ara?
- RAMON ¡Ya escomensen a molestar els sògres!
- TERESA Digues qu' estic en misa; que tornen dins d' un quart... ¡Que m' arregleun póc! (MELIN fa mutís.
- LLUIS ¡Els horteres estos!...
- RAMON Che, que son tus papás políticos...
- LLUIS ¡Vindre a les nòu del matí! ¡Es no tindre idea de lo qu' es la sosietat!
- RAMON ¿Això vòl dir que yo tampòc la tinc!
- LLUIS Vosté es parent.
- RAMON ¡Son chent treballaora que no saben de mentíres!
- LLUIS ¡Pa qué treballen!... En los dinés que tenen!...
- RAMON Sí. ¿eh?
- LLUIS ¡Güey!... En lo banc, en conte corrent, té més de vint mil pesetes. Un depòsit de Nortés, que valdrá nòu mil duros... Dos cases en Valensia. Abanda... (Interrumpintlo.) Che, els pòts fer el padró. Si qu' estas enterat.
- RAMON Clar; Vach a casarme.
- RAMON Vamos, tú 't coloques.
- LLUIS Hòme, no es que me venga... Total, serán uns cuarenta mil duros... Yo, crec que vale més.
- RAMON Qui no 't conega qu' et compre. Yo no donaría per tú un duro sevillano.
- LLUIS Gracias.
- TERESA ¡Ramón!
- RAMON ¡Pero tú quí eres!
- LLUIS ¡Pero quí son élls!
- RAMON Ells..., cuarenta mil candongos; tú mateixa hu dius.

LLUIS Pero els falta asò..., (Tocantse la llengua. labia, y asò, línea...

RAMON ¡Línea de Patèrna!... No sigues coent.

TERESA Això tampòc... Ell, té figura, es ilustrat,..

RAMON ¡Més coent qu' un all, focle!

LLUIS Si así som coents, ¿allí qué serán?

RAMON Che, yo dic coentor al quiero y no puedo... A llevarseu de menchar pa presumir de señors. A anar per lo carrer, mec, mec, fent roído..., mentres en la pancha te fan roído els budells... Aváns, díen: «Mil duros y tartana», y podía ser; pero es que huí voléu en mil duros, automóvil, y això... això no pòt ser; això es de una coentor que fá plorar... ¡Mira la pobreta de ta mare, cóm se tórca els ulls!... ¡Infelís! ¡El auto te matará a tú! ¡Si no 't mates un día d' un bac! ¡Y t' en anirás al Limbo, en automòvil, pero al Limbo, per bachòca!

TERESA Me dona pena sentirte... Lluís, no' s que siga mon fill, pero en sosietat ha pogut triar lo que volguera.

LLUIS ¡Sí señor!

TERESA ¡La veritat es qu' eixa chica es una bõna chica!...

LLUIS ¡Pero es una paleta!

RAMON ¿Pero si no fora paleta 's deixaría donar el timo, che?

TERESA ¡Hòme!

RAMON ¡El timo del entierro! Si asò pa éste es un negòsi chitano!

LLUIS ¡No vullc reñir en vosté perqu' es chermá de ma mare!

Els mateixos; MELIN

MELIN (S' asoma. Mamá. (Seña de que s' acoste. Parlen baix les dos.

RAMON ¡Si huí al festechar chiçs y chiques no

van més que a vore qui tima a
quí! ¡Per això en quant se miren hò-
me y dòna, diuen: Che, eixos se «ti-
men...»

TERESA Molt sófocá). ¡Ay, Ramón!...
RAMON ¿Qué?
TERESA ¡La fadrina!
RAMON ¿Cóm?
MELIN Que ve en el novio; ve a donar el
mítin.
RAMON ¿Ara?
TERESA Ara.
RAMON ¡Ara no deixen donar mítins, dòna!
MELIN ¡Mos arma un escándalo, tío!...
RAMON ¿Sí?
TERESA Es que té raó... Es que...
RAMON Traent la cartera). ¿Cuánt?
TERESA ¡Ramón!
RAMON Luego ya plorarás, dòna,.. Digues,
¿Cuánt?

Els mateixos; RITETA y VISENT EL FINO

VISENT Com en el primer acte, el sombrero posat). ¿Veu
com sí qu' está? Buenas.
RITETA Muy buenas.
RAMON Hòme, les formes no son muy buenas.
VISENT Hòme, yo crec que no he faltat en-
cara.
RAMON «Encara»... ¿Vòl dir que vostè pensa
faltar?
VISENT Yo sé respetar a les persones... Y no
tinc res que parlar en vosté.
RITETA ¡Tú, calla!... Así qui tením que parlar
som yo y la señora!
LLUIS Y yo en vosté.
VISENT ¿Vosté en ésta?
LLUIS Eixa ha dit algo d' esta casa..., des-
acreditant la casa, y ha dit algo de
ma chermana...

TERESA Calla, Luisito.
 LLUIS ¡No calle!
 RITETA Yo no he dit més que... lo qu' es.
 LLUIS Vosté ha dit una còsa molt llecha!
 RITETA ¡No 's veritat!
 LLUIS Y això se hu té que tragar vosté!
 RITETA ¡Chesús, yo!...
 VISENT ¡Hòme!
 TERESA ¡Luis!... (Tots a un temps,
 RAMON ¡Che, despejen!... ¡Per la dreta!... ¡Per
 la esquèrra! (Señalant les portes.
 RITETA Si no 's veritat que hacha dit yo res
 roín!...
 LLUIS ¡Pos s' ha dit!
 RITETA Dirse, s' han dit moltes còses... De
 vosté mateix...
 LLUIS ¡De mí no 's parla!
 RITETA Que si es el marqués de Bufalaga...,
 qu' esta es la casa del flato.,
 MELIN ¡Indesénts!
 VISENT Dòna, indesénts...
 LLUIS ¡Indesénts, sí señor.
 VISENT ¡Pos es veritat! (També a l' hora.
 RAMON ¡Despejen!... ¡Vamos!...
 TERESA ¿Voleu fer el favor d' eixirsen?...
 LLUIS Pero...
 TERESA ¡La chica parlará en mí! Ixcáu.
 RAMON Baix) ¿Cuánt?
 TERESA Deixa, luego...
 RAMON Donde no hay harina... tot son es-
 tufits.
 Mutis MELIN, LLUIS y RAMON.
 TERESA ¿Qu' es lo que vòlen vostés?
 VISENT ¿Parle yo?
 RITETA Parla tú, Fino.
 VISENT Pos, la veritat, volem... lo d' ésta; la
 chica es pòbra. Fingas conte que no
 té en el mon més que a mí y les
 seues mans, perque sa mare es pa
 tráureli 'l suc...
 TERESA ¿Vosté vòl... lo que li dec?
 VISENT Sí señora.

RITETA Son sinc mesos... Yo li perdonaría...
ú; pero, filla, son sinc mesos, a sis
duros... Y per tot agraiment, tirarme
al carrer y dirme embustera!

TERESA Pròu. Prenga. (S' ha llevat una pulsera, y li la
dona). No puc pagarli... Fasa el favor
de pendre esta polsera.

RITETA Señora...

TERESA Calle... Que no s' enteren ells... Val
més de trenta duros.

VISENT Pero, vamos, asò...

TERESA ¿Vòl dir si será fina? Sí señor. Fon
regal de mon marit.

Pausa. RITA mira a VISENT; en la ma estesa te la pol-
sera. VISENT, ràpidameut, la pren, li l' allarga a doña
TERESA, que, sentá en nn sillonet, té el mocaor en
els ulls.

VISENT ¡Prenga vosté! Yo no m' aprofite, ¡ni
puc vórela plorar! Prenga, dòna.
(Doña TERESA pren la pulsera). ¡Tòca, chica!
S' en van).

TERESA Gracias.

RITETA Casi desde la porta, chirantse a mirarla). ¡Pòbra!
¿Vitat?

VISENT Dignes que vòls quedarte.

RITETA Tornant). Señora, ¿vòl qu' em quede, y
lo pasao pasao...; y cuan vosté puga...

VISENT Això; si no pòt ser tot d' una...

RITETA Yo, mire, lo que vach sentir es lo
qu' em digué la señoreta, d' éste.

VISENT Ella es que no pòt vore que me tò-
quen, encá que siga una señoreta!

RITETA Unes paraules pòrten atres...

VISENT Y tú, qu' eres llarga de llengua...

RITETA Y lo que pasa... Pero que yo hacha
dit res llech de la señoreta... ¡Chesús!

VISENT Bueno, ¿es queda?

TERESA No, no.

RITETA ¿No?

TERESA Es que no pòt ser. No puc pagar fa-
drina y no vulle tindre-la.

RITETA Entonses...

VISENT Tôca, tú.
 RITETA Dispense tot lo que hacha faltat.
 TERESA Y tú també, filla...
 RITETA Torcantse els ulls.) No siñora..., yo no tinc
 que dispensar de res... lo que yo
 sente... (Se mosega el labio) ¡Bueno, adios!
 TERESA Adiós.
 RITETA Tornant atra volta). ¿Me deixa donarli un
 bes pa despedida?
 Doña TERESA, sense dir paraula, la besa. Mutis rápit
 RITETA y VISENT).

IX RAMON.

RAMON Eixint fuchit). ¡Crídala, tú!...
 TERESA ¿Cóm?
 RAMON ¡Crídala, foller!
 TERESA Pero...
 RAMON ¿Cuant? (La cartera en les mans). Bueno ya
 me hu dirá ella. (Eixint darrere de RITA). Chi-
 ca, escolta, córruixes!... ¡Desapareix.

TERESA, LUIS Y MELIN. En seguida RAMON

LLUIS ¿Plòres, mamá!... (Va cap a la porta desidid.
 TERESA ¿Ahón vas?
 RAMON Tornant, parantlo). ¡Alto al fuego!
 LLUIS ¿Ahón está eixe tío?
 RAMON Así no hiá més tío que yo!
 LLUIS ¡Ha fuchit!
 RAMON Va per el baúl de la novia y tornen.
 TERESA ¿Torna ella?
 RAMON Clar, dòna. ¡Algú m' ha de fer l' ar-
 mosar, que tinc fam!...
 LLUIS ¡Eixe chulo insolent! ¡M' ha insultat!
 RAMON ¡Ha ofés el teu honor!
 LLUIS Sí, siñor.
 RAMON El teu honor s' ofen de que 't diguen
 bufalaga, lo cual es sèrt; pero te per-
 mitix pintarla y no fer brot, y gastar

- lo que no teníu... ¿Això es honor?...
 ¡Che, qué bonico!
- LLUIS ¿Pero vosté sap lo qu' ella ha dit d' esta casa?...
- MELIN Que la matábem de fam!
- RAMON ¿Y no es veritat?
- LLUIS ¡Y d' ésta, qu' el novio entraba así d' amagaes!
- RAMON ¿Y... no es veritat?
- LLUIS ¡Tío!
- MELIN ¡No señor! Ha entrat..., pero como vi- no se fué!
- RAMON ¡Cuidao no 't fasa mal el Pepino!
- MELIN ¡Com no li fasa a éll més mal la cara- basa!... ¡Li done una aixina! (Obrint els brases. ¡De pòrc!
- TERESA ¿Tòquen?
- RAMON Ya tens ahí als sògres.
- LLUIS ¡Qué oportunitat! (Fa mutis pegant portá.
- TERESA ¡Y yo sense pentinar!... (A Melín). Pasals. (A Ramón). Tú 'ls farás visita, fes el favor,
- RAMON ¡El tío es la capa torera!...
- MELIN ¿Y l' armosar?
- RAMON Cuan estiga, em chiules. (Ixen Teresa y Ramón. Melín, a obrir.

MELIN, BASTIANA y CRESENSIO.

- MELIN Pasen.
- CRESEN. En permiso. (Venen de gran gala.
- MELIN Siéntense. (S' en va.
- BASTIANA Esta criá no es la que li pòrta les cartes a la chica...
- CRESEN. 'Tindrán dos...
- BASTIANA Una donselleta del día: el cap més llepat qu' un gat y feta una Mae Deu, perdoneume...
- CRESEN. Els mòbles, no son gran còsa.
- BASTIANA Asò deu ser saleta de confiansa.
- CRESEN. De moltísima confiansa. Pòts escriure en la pols!...

- BASTIANA ¡Chist!... Pégat un pesic al camal, che...
- CRESEN. ¿Qué?
- BASTIANA Que t' asoma el calsonsillo.
- CRESEN. ¿Se me veu la pèrta?
- BASTIANA Córret la corbata cap a la dreta. (Ella s' empampola la mauteлина. Se fa aire.) Mos fan esperar.
- CRESEN. Això es de siñors. (Oient). ¿De qué fa aulor, chica?
- BASTIANA D' òli frechit.
- CRESEN. No sé per qué, me van pareguent d' estos que bufen en caldo chelat...

Els mateixos; RAMON.

- RAMON Señor don...
- CRESEN. Don Cresensio, pa servirlo.
- BASTIANA ¿Es el chermá de doña Teresa?
- CRESEN. Sí, dòna; el llibrer.
- RAMON Vosté 'm permitirá...
- BASTIANA Pòses el sombrero... No faltaba més.
- RAMON Estic un pòc suat...
- CRESEN. ¿Suat?
- RAMON Yo, cuan vinc así, sempre súa. (Posantse el sombrero). En permís... Com pòrte el cráneo a la intempèrie... (Está calvo). Séntes.
- CRESEN. Vosté primer.
- RAMON Gracias.
- CRESEN. Guapo.
- RAMON He estat en els Viveros algunes vòltes; no 'ls he vist...
- CRESEN. No, no señor.
- RAMON Yo pase sempre per davant del «chalet» de vostés... Del banc de les muntañetes... Dic; estos señórs, se coneix que han alsat casa.
- BASTIANA Com así el meu esposo patix de reuma...
- RAMON Hòme.

- CRESEN. Así; el dit gròs. (Del peu). No més entrar setembre, a les primeres pluches, ¡tap!, el doloret, que me fa la... ¡Bueno pròu mal!...
- BASTIANA Yo volía que anárem a uns bañs, a vore.
- CRESEN. ¡No pòts deixar la seguida!... En chirrar vèles, tots son a ficar mandòta!
- RAMON ¡Vosté té que pèdre, amic!...
- CRESEN. ¡No siñor!
- RAMON ¿No?
- CRESEN. ¡Lo que tinc es que guañar!...
- RAMON ¿Pa que se hu gasten atres?
- CRESEN. ¿Cóm, cóm?
- RAMON ¿No casa a la chica?
- CRESEN. Allá vorém...
- BASTIANA Hasta el fin, nadie es dichoso.
- RAMON Bueno, hòme, bueno!... ¿Y qué? ¿Se fá bòn calaix?
- CRESEN. Res.
- BASTIANA El comèrs está perdut, fill.
- CRESEN. ¿Y l' article que vosté treballa, la siensia y demés?...
- RAMON Pòca eixida... Así es llich pòc... Poquet y roín, ¿sap?
- CRESEN. Hòme, com el llibre no 's artícul... digam de primera nesesitat...
- RAMON Mire, debía sero...
- BASTIANA ¿Pa qué?
- RAMON Si, verdaderament, no 's mencha... Algúns el masteguen, pero no críen masa carn!
- CRESEN. ¡En fí; tot está roín!
- RAMON ¡Bueno, bueno, bueno!
- CRESEN. ¡Bien, bien, bien! (Pausa breu.
- BASTIANA ¿Está molt ocupá doña Toresa?
- RAMON No sé cóm no ix.
- CRESEN. Estará encara en lo llit...
- RAMON Ya entra.
- CRESEN. En mentando al ruin de Roma....

Els mateixos, y TERESA

- RAMON El roín, eres tú...
- CRESEN. ¡No señor!... Es un dicho...
- TERESA Pentiná y vestida). Siéntense.
- RAMON Séntes.
- CRESEN. Primer vosté.
- RAMON Ara li tòca a vosté.
- CRESEN. Después de vosté!
- RAMON Che, els dos! (Se senten a una.
- BASTIANA Antes estuvimos; dise la criada que no resibia...
- TERESA A ustedes siempre; ustedes vienen a su casa.
- RAMON (Cumplimiento, cumpro y miento).
- CRESEN. No, ya comprendemos que no son horas para visitas.... Más, la primera ves que venimos; pero como en este rato primero, hay menos venta en la botiga...
- BASTIANA Siempre hases menos falta.
- TERESA Siento que se hayan molestado ustedes y les agradezco mucho esta deferencia.
- RAMON (¡Cumpro y miento!)
- CRESEN. No es diferen..., deferènsia... Nosotros es que veníamos a hablarle despasio y con tiempo, sabe, de cosas... que... ¿Vitat?
- BASTIANA ¡De còses que hiá que tratar, hòme!
- CRESEN. Això. Mire, dispense, parlaré en valensiá, que m'apañe millor, doña Teresa.
- TERESA Com vullga... Pero no 'm diga doña.
- CRESEN. ¡Doña Teresa!... Yo li diré doña Teresa. Si vosté vòl dirme don Cresensio... Así son cherná es de tota confiansa, ¿no?
- RAMON Hòme...

CRESEN. Hu dic perque ham de tocar còses molt íntimes... Amos, cuestió d' interresos... Sí. Ya sap lo que pasa; que la nôstra chiqueta té relasións en lo señor fill de vosté... ¡Y está molt enca-labriná y vòl casarse, com si se li pa-sára l' arròs!

BASTIANA Y mosatros som pares y mirem da-vant y debem pensaro tot...

CRESEN. Encá pensanto molt pasa lo que pasa...

TERESA *A Ramón que s' en va.* Séntat... ¿Ahón vas?

BASTIANA Séntes, don Ramón.

RAMON Torne.

CRESEN. Don Ramón, séntes.

BASTIANA Don Ramón, no s' en vacha, que se resentim!...;Que mos dona un disgust, don Ramón!...

CRESEN. ¡Che, don Ramón!...

RAMON *Sentantse;* Hòme, me quede, pero no me «dondoneen» més!

CRESEN. Dispense, señor don Ramón... Es que ú no sap pròu... U ha naixcut, mire, pobret... Yo anaba en mon pare a apañar còsis y llibrélls...

RAMON Focle..., ¿pero vosté 's pensa que som de la Casa Dos Aigües? Yo en bòn hòra hu diga, he segut trapero.

TERESA ¡Ramón!

RAMON Si, chica... Ya 'm fa la còl qu' em cre-guen... el Kaiser de incógnito. ¡Si no hiá tall!... ¡Si mon orgull es que lo que soc hu dec al meu esfòrs!... Esta, *(Per Teresa).* era modistilla, s' encaraba-siná en ella un estudiant de Lleis..., que cuan acabá la carrera volgué fuchir; pero yo li doní molt bones rahóns...

CRESEN. Ya.

RAMON No, no apleguí a traure el chénit —Yo li dic «chénit» al garròt—.Se

casaren; éll era listo, feu carrera... y ésta aplegá a magistrada; ¡pero son pare, trapero, y yo, trapero-botellero!

Els mateixos; LLUIS que anaba a eixir, sent el final, fa un chesto elocuent y se retira de puntetes, sense que el vechen.

- TERESA ¡Qué Ramón!
RAMON ¡La veritat, chica!... El chiquillo els haurá contat a saber cuántes grandes. Mentira. Ni grandes, ni dinés; dinés, tampòc es lo que vostés se figuren...
- CRESEN. D' això, d' això volía yo parlar...
RAMON ¡Ya parle yo!... Así hiá póc. Crégam. Yo tinc uns mijs de durets y els nebots conten en durme pronte al clòt. Mentira. Yo no m' he de morir hasda els sent anys!
- BASTIANA Pero lo de vosté...
RAMON Lo meu será de ma chermana mentres vixca. Els nebots; segóns fasen fará yo... Vulle chics de profit, no vulle vagos.
- TERESA Hòme, vagos...
BASTIANA ¿Pero Huiset no conta en algo?...
RAMON Sí señora; conta en casarse.
CRESEN. ¡Guapo!
TERESA ¡Pero, Ramón!
RAMON ¡Güey, la veritat, chica!
BASTIANA Sí señor, fa vosté mol be... Mosatros habíem sentit dir... còses que díu la chent, pero no les creíem...
- CRESEN. ¿Tampòc será sèrt lo del empleo?... Díu que han de donarli un empleo tan bó...
- RAMON ¡Cuando la rana críe pelo!
TERESA ¡Pero, fill, ¿qué dius?...
RAMON ¡Veritats com el puñ!

- TERESA No sé, qué te propones...
- RAMON ¡Qu' es casen ells, per cariño, si vò-
len, pero no que arregléu el casa-
ment com s' arregla la compra d' un
macho baix del riu!
- BASTIANA Mosatros teníem parlat donarli ara
sinc mil duros a la chica.
- TERESA ¡Ah, vamos...
- CRESEN. ¿Li pareix pòc?
- TERESA No es lo que pareix que debía ser...
¿En això pa qué tindrán?
- CRESEN. Ay, si ell arrimara el muscle...
- BASTIANA ¡Que portara lo que pareix que deu
portar l' hòme!
- TERESA Ya hu pòrta, señora!
- BASTIANA Mosatros sempre contábem en que
así había molt.
- TERESA Ay, com así 's contaba en que la chi-
ca era riqueta..
- RAMON ¡Y resulta que no hiá que contar res!
- CRESEN. Hòme, li diré; yo no 'm deixe pen-
char per sincuanta mil duros. Ara,
vosté dirá.
- RAMON ¿Yo? ¡Yo no 'm deixe penchar per
tots els dinés del mon!
- BASTIANA ¡No 's això, comprega!...
- RAMON Señora, ca còsa lo que siga; sinc mil
duros per un hòme, huí, es pòc. ¡Va
més car el chènero!
- CRESEN. Encá 's podría puchar algo... «Rea-
sumint». ¿En veritat de veritat, el
chic, qué pòrta?
- TERESA ¡Pòrta la seua persona... y el auto-
mòvil!
- CRESEN. ¿Y qué més?
- TERESA Y pòrta els mòbles... y el auto.
- BASTIANA ¿Res més?
- TERESA ¡Y el seu treball, Señor!, y...
- RAMON ¡Y el automòvil!

Pausa).

TERESA Ell, es molt útil y té idea, pero no ha tingut sòrt.
BASTIANA Sí, sí...
TERESA Sí. Els meus fills, els dos, per fortuna o desgrasia, son siñorets, pero servir..., servixen pa lo que servixca un atre.
CRESEN. Sí, sí...

Els mateixos; MELIN.

MELIN *Fora)* ¡¡Ay!!
TERESA ¡La chica!
RAMON ¡L' hòu!... ¡Ya se li ha ensés l' òli!
MELIN *També fora)* ¡Ay, ay, ay!...
RAMON ¡Che, cride als bomberos?
Mutis darrere de TERESA).
CRESEN. Malament, Bastiana.
BASTIANA ¿Te hu día yo? ¡Burumballa y compañía!
CRESEN. Pos per mí, nones.
BASTIANA Déixam parlar a mí; no sòltes paraula.
CRESEN. Yo, no dic chufa...
BASTIANA Dónam el mocaor, qu' em tórque...
¡He suat! *(Dos pesics a la falda.*

Doña TERESA, RAMON y MELIN.

CRESEN. ¿Qué, res?
TERESA Ha saltat l' òli y li ha esquitat un pòc l' ull.
RAMON No es nada lo del ojo.
MELIN ¡Nada! Si em queda señal...
BASTIANA Pero esta siñoreta... Ay, dispense; no 'l había conegut hasda ara...
MELIN ¡Pos ara estic desconeguda!
Mirantse la cara en un espillet. Ploriquechant).
TERESA ¿Pero qné has fet, filla?

MELIN ;Cascar l' hòu y deixar-lo caure!...

RAMON ¿Del techo?

MELIN ;Fixes son les gracias, hòme!...

RAMON Ya 't regalaré, per el treball, un
llibret de cuina...

MELIN Li 'l dona a la fadrina. (Mutis.

RAMON Y un llibret de urbanitat!

TERESA ;Ramón!

BASTIANA Tòca, Cresensio! (Pesic d' anarsen.

TERESA ¿S' en van?

CRESEN. Así no fem res.

TERESA Com vullguen.

CRESEN. Sent que..., en fi... Parlarem en la
chica. A vore...

BASTIANA Y ell, també, que se hu pense; porque
pa patir, be están aixina...

RAMON Ells, quisá anaben equivocats...

BASTIANA Sí, señor; els dos.

RAMON Sí, señora; com casi tots els que se
casen.

BASTIANA Pos a desenquivocarse.

TERESA Con Dios...

Apareix RITETA, en la pòrta, molt elegant, de don-
sella «bien», oferintli sombrero y bastó.

CRESEN. A RITETA). Moltíssimes gracias. ¿Li
done propina?

BASTIANA Deixau; no ham de tornar.

CRESEN. Señora...

TERESA Beso su mano.

BASTIANA No 's molèste... (Mutis acompanyats de RAMON

CRESEN. Baiv) ;No 't pesigues!...

Desapareixen.

Ix LLUIS, y se tomba en el sillonet.

TERESA ¿Has sentit?

LLUIS Sí.

TERESA ¿Qué vas a fer?

LLUIS Escríureli; trencar.
TERESA ¿No parles en ella? (Pausa.
LLUIS Tú m' has defés be, mamá!
TERESA ¡Qué anaba a dir, parlant ton tío!
 ¿No saps lo qu' es ell pa mosatros?
 A mateixa, ¿per qué ha tornat la
 fadrina?... Ton tío será aspre, pero
 té còr.
LLUIS ¡Mon tío!...
 Se interrompix al vòreló entrar).

RAMON, en lo plat, sucant la rosquilleta en l' hòu.

RAMON ¿Qué pasa en ton tío?
LLUIS Res.
RAMON Anem, diso claret... Yo tot hu dic en
 la cara. ¿Ton tío, qué?
LLUIS Hòme, que moltes gracias per el fa-
 vor que m' ha fet.
RAMON ¡Les mereixc, che!... ¿Ara qué fas?
 (TERESA encollix els muscles) ¿Dèixes a la no-
 via? No 'm pareix be.
LLUIS ¡No li pareix y m' ha posat en ri-
 dícul!... Ha dit de mí ¡y de tots!, lo
 pichor qu' es pòt dir...
RAMON ¿Yo?
LLUIS Desde que yo no vervixc de res,
 hasta que venim de traperos...
RAMON Güey... ¿Qué com he fet yo lo que
 tinc..., lo qu' es menchéu tots?..
LLUIS ¡Ya sé que así es menchem lo de
 vosté. ¡Pero yo no soc trapero! ¡Y
 mon pare fon machistrat!
RAMON Tonto, tonto... ¡Pero si ca ú es ca ú!...
 ¡Si encá que fores duque, per que
 hu fora ton pare, si eres nesio, nesio
 seríes!... ¡Un excelentísimo señor ne-
 sio, che! Dius tú drapero... ¡Tú qué
 vas a servir pa drapero!... Guañarte
 els sigróns en un gancho y un sac!...
 Hòme, això es molt gran!... ¡Pos si tú

servires pa... pa algo!... ¿Pero qué saps tú?... ¿Qué vòls ser tú?...

LLUIS
RAMON

Res.
¿Qué vòls ser? Dignes. ¡La veritat!
(LLUIS calla. ¡Marit de cuòta!

LLUIS
RAMON

¡No siñor!
¿No?

LLUIS

A lo primer..., sí, pensí que era rica.
¡Pero huí la vulle per ella!

RAMON

Trápala.

LLUIS

La vulle... masa.

RAMON

Tròla.

TERESA

¡Ramón!

RAMON

¡No la vòl, chica! Si la volguera, no se la deixaría... Yo he dit a estos que ell no pòrta res, perque no crec que li pòrte ni cariño... ¡Y yo no vulle que siga desgrasiat y fasa desgrasiá a eixa pòbra!

TERESA

¡No coneixes al teu nebot!

RAMON

El meu nebot es un mantero! (Ell s'aisa.
No fuixques. ¿Es veritat que la vòls?
¡Treballa!

LLUIS

¿En qué?...

RAMON

¡Lo que siga! ¿Tú, qué saps? ¿Portar un auto? ¡Feste chofero! No ròdes el cap. Si la vòls més qu' el teu orgullet, a emplearte huí mateix.

LLUIS

¿No busque yo un empleo fa temps?

RAMON

Yo 't fas llòc en la llibrería. ¿Vòls?

LLUIS

¡Això no es!

RAMON

Vamos, tú dius empleo a anar a una ofisina, a parlar de Primo de Rivera y fer fum y llechir el diari..., y cuan aplega ú del públic pegarli un bufit.

LLUIS

¡Vosté empleem y ya vorem!

RAMON

¿Pero en qué y pa qué?... ¿Pa qué aprofites? Perque tot lo qu' eres tú, no es teu; te hu han donat. ¡Desde 'l nòm que pòrtes... hasta les miches sòles dels botitos! Tú a sòles, ¿qué faríes? ¡Ni afaitarte, hòme!

LLUIS En peu). ¡Anem, pero qui es voste pa
parlarme aixina?
TERESA ¡Lluis!
LLUIS ¡Ya estic fart! ¿Quí es éll?
RAMON ¡Ton tío, che! ¡Y si te pareix pôc... un
hòme! (Se miren fit a fit) ¡Me pases un pam,
pero còr tinc yo huit arròbes més
que tú!

Els mateixos y MELIN

MELIN ¿Qué pasa?
RAMON ¡La bandera!
TERESA ¡Calla! (Lluis se sentà.
RAMON Tú eres un chiquillo egoíste que gas-
ta y trunfa. mentres ta mare frega el
pis... ¡Li traus els chavos y en dos
palmaetes y dos beséts, pagá! ¡Pero
mira cóm plòra la pobreta!... ¡Tonta,
perqu' eres tonta del peról!... Manco
llágrimes y més chénit. ¡Vulle dir,
gayato! (Teresa s' alsa. Mutis dreta.
LLUIS ¡Vosté voldrá arreglar també a mamá!
RAMON ¡Burro, perqu' es ma chermana... y la
vulle! ¡Com te vulle a tú, carabasa, y
a tú, cap d' estopa!... ¡No tinc més fills
que vosatros, desagraíts!... Yas el
plat. ¡Ya m' han donat l' armorsar!
A Melín. Esta li fa seña que Lluis plora). ¿Plòres?...
Vamos, be... Això, está be... ¡Encá val
més de lo que yo 'm figuraba!

Els mateixos y RITETA

RITETA Siñoreta...
MELIN ¿Qué?
RITETA La siñoreta María, que pregunta per
la seua mamá.
MELIN ¿Está ahí? (Rita diu que sí.
RAMON ¿Veus, tonto?... ¡Ella sí que te vòl!
A Melín, que va en busca de sa mare). No crides
a ta mare. Primer que parlen ells!

LLUIS ;Sí, millor!
RAMON A Melin). Tú, en mí; asò es cuestió dels
 dos només.
MELIN ¿Pero a sóles?
RAMON Als novios els estorben tots, dòna...
 ;Hasta la llum! ;Tòca! (Mutis en ella per es-
 querra.

LUIS; ix MARIETA,

MARIETA ¡Luis!...
LLUIS ¡María!...
MARIETA Preguntí per la teua mamá.
LLUIS ¿Has parlat en tons pares?
MARIETA Sí... Ya hu sé tot.
LLUIS ¿Y qué dius?
MARIETA ¿Qué dius tú?
LLUIS ¿Yo?
MARIETA Clar, Lluís... ¿Qué dius tú?... Porque
yo, ya saps lo que dic, lo que he dit
sempre... ¿No hu saps? ;Que 't vullc!
;Ya 'm veus así!
LLUIS ¡María!...
MARIETA ¿Pero es que hu ductes? Te vullc, com
siga; ric, pobret, en un previndre,
sense res..., pa gochar, pa sofrir...
;Sempre!
LLUIS Es qu' em vech fracasat, María. ;Yo
no sé si tota la culpa es meua, pero
m' han criat pa siñoret... y huí no
servixc més que pa siñoret!... ;Pa res!
No soc més qu' un pòbre hòme...
MARIETA ;Per pòbre te vullc més!
LLUIS ;Marieta!
MARIETA ¿Pero, entonses qu' es el cariño?... Yo
no sé voler més que d' una manera;
;en tota l' ánima!
LLUIS ¡Marieta meua!

MARIETA ;Alsa 'l front y míram! Venía a parlar
 en ta mare pa saber tota la veritat,
 perque si tú 'm vòls de veres... yo ya
 no m' en vach d' así!

LLUIS ;Marieta!

Els mateixos y RAMON

RAMON Obrint la porta). ¡Olé canela!... Això 's
 amor fí, chiquillo! ¡Això 's una dòna!

MARIETA Pero, señor...

RAMON Vosté farà un hòme d' este crío plo-
 ró. Lo qu' impòrta en el matrimòni
 es que ú dels dos tinga servell. Cuan
 tenen els dos, malo; ¡s' arrapen! !Y si
 no 'n té ningú, pichor! (Empuixantlos).
 ;Paséu, chiquets! ;Que la mare vos
 beneixca... y demá, al señor retor!
 (Mutis els tres.

MELIN, después RITETA. MELIN crusa de punte-
tes la essena y va a mirar per el forat del pañ del
cuarto ahon están els novios,

RITETA A micha veu). ¡Siñoreta!
MELIN Pegant un bot). ;Filla, quín susto!
RITETA ;El siñoret Pepe!
MELIN ;Que no pase!
RITETA Es qu' está dins. ¿Qué dic?
MELIN ;Que m' he mòrt!
RITETA ;Es que m' atropella! Diu que si no 'l
 resibix, s' estrella el cap.
MELIN ;El té de suro!

Les mateixes y PEPE

PEPE ;Melín! (Riteta s' interposa en la porta en los brazos
 auberts y no 'l deixa pasar.

MELIN ;Melón!

PEPE ;Melín!

MELIN ;Avestruz!

RITETA No sea cabut, señorito... ¡Que no puc en éll, siñoretal.,.

MELIN ¿Pero qué quieres?

PEPE Achenollantse davant d' ella). ¡Melín!... (Ella alsa la maneta pa pegarli galtá, pero cuant la má aplega a la galta, ya du poca forsa y ell li la agafa y la besa. RITETA pega un bot y s' en va.

MELIN ¡Burro, burro, burro!... (Ca burro un bes d' ell). ¡Vete! (PEPE trau uns bombóns). no quiero verte!

PEPE ¿Y cañameldos, vòls?

MELIN No me hables en valenciano, no me pongas nerviosa!

PEPE ¿Vòls?

MELIN Dáselo a Lulú Pastor... ¡Sí, pon la cara de bobo, payaso! ¿No le has dado la pulsera? ¿A ver?... ¿A ver si la llevas? ¡Ves como no la llevas!

PEPE La lleva ella.

MELIN ¿Lo ves?...

PEPE Me la pidió su mamá, para hacerse una, y ella se la trincó... y se da pos-tín. ¡Cosas!

MELIN ¡Cosas!... Y bailas con ella, y al té con ella, y al tennis con ella, y al golf con ella!...

PEPE Su mamá quiere que le enseñe a gol-fear, rica!...

MELIN La mamá... Si esto va desde la fería; desde los bailes del pabellón, que haces el oso... Bueno, lo que eres tú!... Para que se diga lo que ya se dice: que es tu novia.

PEPE Su mamá.

MELIN ¿Qué?

PEPE Que su mamá lo dice.

MELIN Todo el mundo... Y a tí te gusta. ¿No te gusta? ¿Vas a negarme que te gusta? ¡Con aquella pechuga, que parece un palomo buche, gorda... ¡Bas-tísima! ¡Porque es de lo más basta!...

¿Que no es basta?... ¡Más que una es-
 pardeña! (Ell mencha y calla). ¡Callas!...
 ¡Claro, qué vas a decir!
 PEPE ¿Has acabat?
 MELIN ¡Huy, valenciano!
 PEPE Bueno, ¿hablo o no?
 MELIN Habla, habla...
 PEPE Ahora me toca a mí. (Molt serío) ¡Tú
 no sabes!... ¿Tú no saps la notisia
 que corre per valensia? ¿Eh?
 MELIN ¿Qué?
 PEPE Ah, ¿pero no lo sabes?
 MELIN ¡No!
 PEPE Que la gallina de la Glorieta ha po-
 sat un hòu (Se riu ell mateixa.
 MELIN Rient sense voler). ¡Grasiós!... ¡Ganso!...
 PEPR ¿Amigos? La mano. (Li la dona y ell apreta.
 MELIN ¡Ay, cafre!
 PEPE Mira... (Per els biseps, posant el bras en flexió).
 Campeón de peso pluma.
 MELIN ¡Mi tío!... ¡¡Vete!!
 PEPE ¿Hasta la noche? (Fent un pas de Charlestórf.
 MELIN ¡No!
 PEPE Sí.
 MELIN Bueno, sí...
 PEPE Agarrantli les mans). ¿Sí? (La fa ballar.
 MELIN ¡Sí, sí, sí!... (Rient y ballant). ¡Tremendo!
 PEPE ¿Uno?
 MELIN ¡Res!
 PEPE ¡Medio!
 MELIN ¡Cap! (Al vore al tío). ¡¡Ay!! (PEPE ix de un brinco.

MELIN y RAMON

RAMON Uno, ¿eh?... ¡Uno!... ¡Si yo agafe el
 quitasól va a ser més de uno!
 MELIN ¡Tío!
 RAMON Cuidao en eixa pera... ¡perot!, no 't
 còste porgarte!
 MELIN Tío...

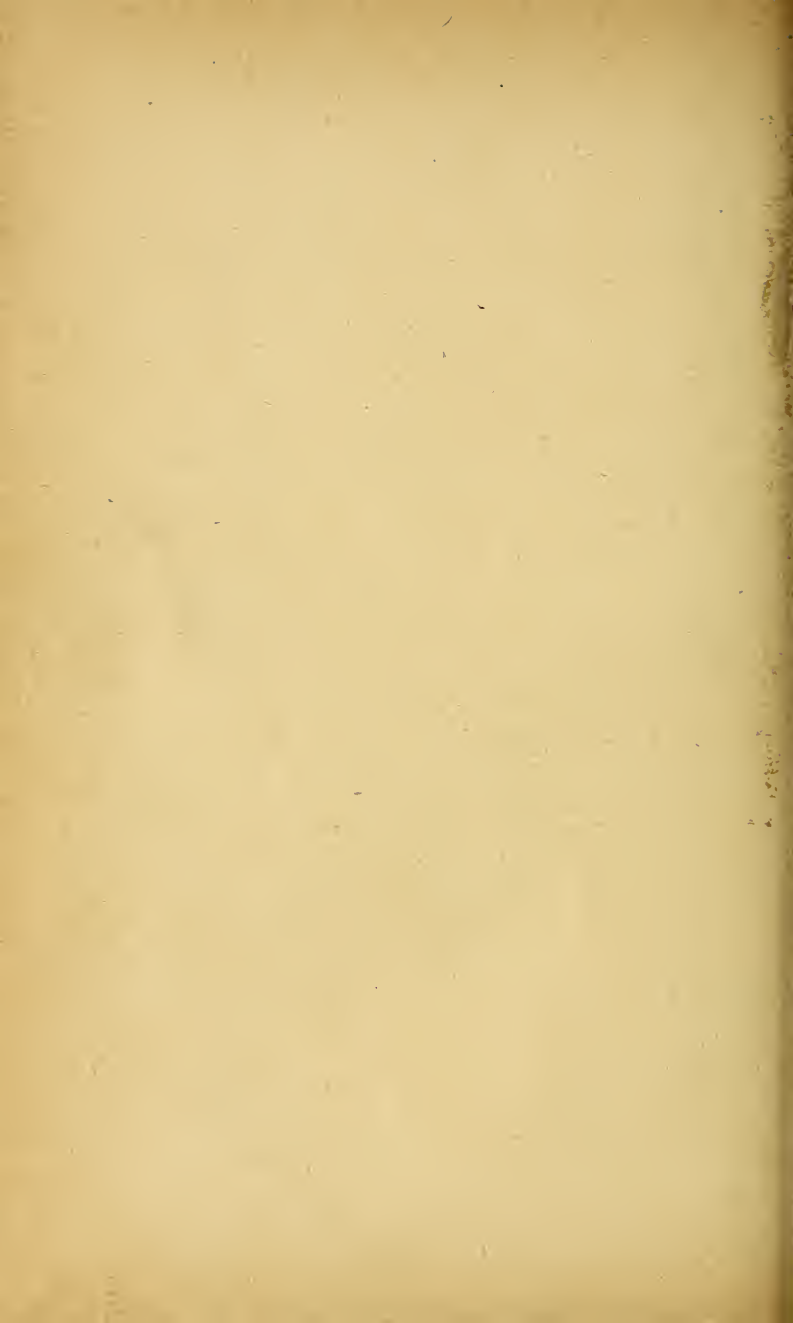
RAMON Que alguns perots están cucats. (Ella se riu). ¡Fuch que ixen els novios!
MELIN ¡Ha vengut ella per ell?
RAMON ¡Les chiquetes a l' antiga!... ¡Veches!
MELIN ¿Y es casen?
RAMON Encá que no vullguen els botiguérs. Ton chermá ven l' auto, compra cacáu, ¡y a viure!... ¡Yo li regale el cabás. ¡Regal de boda! (Ella, riu) ¡Chist!..., que ixen... (Al vorelos). Traume esta puncha...

Els mateixos, MARIETA y LLUIS, pasen molt aca-
ramelats cap a la porta; ni veuen a ningú.

MELIN ¡Es de película! (Mira desde la porta.
RAMON ¡No mires, qu' els fináls de película son perillosos pa les chiquetes fadri-
nes!...
MELIN (Suspirant). ¡Ay, qué dicha més dolsa!...
RAMON ¡Cha!... ¡Tápat la cara!... ¡Chica!...
¡¡Chica!!...

TELÓ Y FÍ DE LA COMEDIA





-
- Núm. 34 En la Nochebuena. - De Felipe Meliá.
 » 35 Anima valensiana. - De Ignasi y Concheta Ruiz (pare y filla).
 » 36 Sense caraseta. - De Santiago Sallés.
 » 37 El sant de la chica. - De José M.^a Garrido.
 » 38 Els Reys dels chiquets. - De Felipe Meliá
 » 39 La Oroneta. De Alberto Martín.
 » 40 La demaná de la novia. - De don Estanislao Alberola.
 » 41 La salvació de la casa. - De A. Virosque.
 » 42 ¡Plora, plora, Visantet, - De Jesús Alvarez.
 » 43 ¡Un home! - De Pablo G. Bonell.
 » 44 L'alegría del dolor. - De Antonio Martín.
 » 45 Els rivals - De José M. Garrido.
 » 46 ¡Mareta santa! - De Paco Comes.
 » 47 La peixca de la ballena.-De J. Peris Celda.
 » 48 Soc del atre. - De Pepe Pradells.
 » 49 ¡Mar adins!... - De Visent Alfonso.-Musica de J. Manuel Izquierdo.
 » 50 El As d' Oros - De Felipe Meliá.
 » 51 La indigna farsa - De Eduardo Buil.
 » 52 Amor... per agraiment. - De A. Virosque.
 » 53 L'ombra del mal. - De Alfredo Sendín
 » 54 La plaseta del Alivio. - De R. y J. Morell.
 » 55 ¡Ya tens mare! - De José Gómez Polo.
 » 56 La chiqueta. - De Daniel Herrero.
 » 57 Pulmonía triple. - De José María Alba.
 » 58 El gancho. - De Eduardo Buil.
 » 59 Bodes d' or. - De Rafael Marú Orberá.
 » 60 Miqueta. - De Felipe Meliá.
 » 61 A pas de chagant. - De Visent Alfonso.
 » 62 Churament sagrat. - De Paco Comes.
-

— NÚMEROS EXTRAORDINARIS —

LES GLÁNDULES DE MONO:

De José M. Juan García y E. Beltrán

— 50 sentims cada eixemplar —

L' AMO Y SEÑOR

De don Estanislao Alberola

— ○ —

REFRANERA VALENSIANA

= Tres actes, UNA pta. =

Están a la venta els tomos I, II, III, IV, V, VI y VII de esta Galería (70 actes) encuadernats en tela inglesa, al preu de 5 pts. cada ú.

OBRAS DE ESTA EDITORIAL

LA CUADRILLA DEL GATICO NEGRO

Por J. AZNAR PELLICER. - 3 ptas.

— BIBLIOTECA STELLA —

Se compone de tomitos de bolsillo a 1 Pta. tomo.

- 1.º TARDES DE PROVINCIA (Poesías) por J. Lacomba
- 2.º AVENTURA DE VIAJE (Novela) por J. Aznar Pellicer
- 3.º EL BUEY MUDO » por »
- 4.º SENDAS DE LUZ (Poesías) por M. Bertolín Peña
- 5.º EL SAFRANER-EMIGRANTES (Novelas) por J. Aznar Pellicer
- 6.º LAS DOS MADRES (Novela) por J. Aznar Pellicer
- 7.º LA QUE NO SUPO EMPEZAR, id. por Antonio Gascón

GALERÍA DE OBRES VALENCIANES

Una obra semanal a 40 céntimos.

En tomos de 10 actos, encuadernación tela inglesa,
a CINCO pesetas tomo.

— ARTE VALENCIANO —

FOLCHI - SU OBRA :-: Por Juan Lacomba

En rústica: SEIS pesetas.

PICOTAZOS: De M. Pastor Mata: 2 pts.

Los Grandes Maestros del Renacimiento

Por don Manuel González Martí

Cuaderno de 32 páginas, 60 céntimos.

Tenemos a la venta las siguientes obras de
don RAFAEL MARTÍ ORBERÁ.

L' Ombra del siprer, (4 actos) 1'50 ptas.

EN CASTELLANO

- | | | |
|--------------------------|---|--|
| TEATRO (Tomo 1.º) | } | La risa del pueblo - Lo inmoral - Lorenzo el pastor - Sin voluntad - La oveja perdida. |
| | | La deuda (La Honra) - La llama (El crimen) - Los Hampones. |
| | | El Fantasma - Entre Nieblas - El Héroe. |

A 3 pesetas cada tomo.